

1 Ponedeljak, 2. mart 2026.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:30h

5 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dobar dan svima u sudnici i oko  
6 nje.

7 Molim strane u postupku da se predstave, počevši od  
8 tužilaštva.

9 G. HALLING: [Prevod] Hvala, časni sude. Tužilaštvo danas  
10 predstavljaju Earl sullivan, Line Pedersen, Claire O'Connell,  
11 Joshua Hafetz, i ja sam Matt Halling.

12 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Odbrana.

13 GĐA MENEGON: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Sa mnom su  
14 danas Lea Allis-Cornelisen, Misha Gureghian Hall, Megan Hall i  
15 ja sam Sophie Menegon. Hvala. [kao što je prevedeno].

16 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Rees.

17 G. REES: [Prevod] Dobar dan. Branioci g. Smakaja su u  
18 istom sastavu kao prošle nedelje, osim što g. Newson nije sa  
19 nama.

20 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Edwards.

21 G. EDWARDS: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Isti sastav  
22 kao u petak, osim što su g. Holmes i gđa Kalb nisu sa nama  
23 sada, ali će nam se priključiti popodne.

24 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Young.

25 G.YOUNG: [Prevod] Dobar dan, časni sude, ja sam ponovo

1 ovde u ime Fadila Fazliua, njegov sam branilac. Sa mnom su  
2 Yuqing i gđa Beqiri, koja nas prati sa distance.

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dobar dan, g. Admiral. Molim vas  
4 da se vi predstavite.

5 G. ADMIRAAL: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Sastav je  
6 isti kao prošle nedelje.

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim sudsku poslužiteljku da  
8 uvede svedoka u sudnicu.

9 Izvinjavam se. Sudska službenica mora prvo da najavi  
10 predmet.

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude.

12 Ovo je predmet KSC-BC-2023-12, Specijalizovani tužilac  
13 protiv Hashima Thacija, Bashkima Smakaja, Isnija Kilaja,  
14 Fadila Fazliua i Hajredina Kuçija.

15 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala.

16 Molim da sada uvedete svedoka.

17 I dok čekamo da se to obavi, ima li možda ažuriranih  
18 informacija u vezi sa procenama vremena koje će biti potrebno  
19 odbrani za ispitivanje.

20 GĐA MENEGON: [Prevod] Sa naše strane ne, časni sude.

21 G. REES: [Prevod] Ne, hvala.

22 G.YOUNG: [Prevod] Ne, hvala.

23 G. EDWARDS: [Prevod] Ja ću možda imati svega nekoliko  
24 pitanja.

25 G. ADMIRAAL: [Prevod] Isto važi i za mene.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 3

1 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala.

2 [Svedok ulazi u sudnicu]

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dobar dan, svedoče. Dobro došli  
4 natrag u sudnicu.

5 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan, časni sude.

6 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Podsećam vas da ste još uvek pod  
7 zakletvom, što znači da morate istinito da odgovarate na  
8 pitanja. Strane u postupku će prelaziti na poluzatvoreno  
9 zasedanje ako bude potrebno, kako bi obezbedile da vaš  
10 identitet ne bude otkiven.

11 Gđo Menegon, izvolite.

12 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala, časni sude.

13 SVEDOK: [Prevod] SVEDOK 7 [Nastavak]

14 Unakrsno ispituje gđa Menegon:

15 P. Dobar dan, svedoče. Ja sam Sophie Menegon, i ja sam  
16 branilac Hashima Thačija. Postaviću vam neka pitanja u njegovo  
17 ime danas.

18 O. Dobar dan, gospođo.

19 P. Pre svega, da bismo razumeli obim vašeg znanja u predmetu  
20 12, s obzirom da ste vi član, odn. službenik tužilaštva,  
21 možete li da nam kažete, jeste li pročitali pretpretresne  
22 podneske tužilaštva i odbrane u predmetu 12?

23 O. Ne, nisam.

24 P. Da li ste -- da li biste mogli da nam razjasnite, da li  
25 imate pristup svim podnescima i dokazima u predmetu 12?

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 4

1 O. Da. Imam taj pristup.

2 P. Dobro. Slično tome i pošto su ova dva predmeta, 12 i 06  
3 povezana, možete li da nam razjasnite, da li imate pristup i  
4 svim dokazima i podnescima u predmetu 06?

5 O. Da. Imam pristup svemu tome.

6 P. Hvala. Osim vaših sopstvenih izjava, možete li nam reći  
7 koje ste druge materijale pregledali da biste se pripremili za  
8 svoje svedočenje?

9 O. Pročitao sam neke zvanične beleške u vezi sa bezbednošću  
10 svedoka, ali se ne sećam ničeg konkretnog.

11 P. Hvala.

12 GĐA MENEGON: [Prevod] Sada, molim da pređemo na  
13 poluzatvorenu sednicu.

14 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da, molimo -- molim da pređemo  
15 na poluzatvoreno zasedanje.

16 [Poluzatvorena sednica]

17 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 5

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 6

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 7

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 8

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 9

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 10

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 11

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 12

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 13

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 14

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 15

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 16

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 17

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20 [Javna sednica]

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj  
22 sednici.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Zahvaljujem, sudski službeniče,.  
24 P. Svedoče, u predmetu broj 12, u vašoj izjavi P168, stav  
25 10, vi kažete da je tužilaštvo potrošilo značajna dodatna

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 18

1 sredstva, kako bi osiguralo svedočenje svedoka tužilaštva i da  
2 se na njih ne izvrši pre toga uticaj i naveli ste tri navodna  
3 uticaja, tri navodne posledice te situacije. Da li se toga  
4 sećate?

5 O. Da.

6 P. Ali u petak, ste rekli da niste bili u mogućnosti da  
7 kažete, koji resursi su potrošeni tom prilikom. Da li se toga  
8 sećate?

9 O. Da.

10 P. Možete li malo da nam onda pojasnite, zašto ne možete da  
11 nam kažete, koje mere su preduzete u predmetu 12?

12 O. Istovremeno su se odvijali predmeti broj 6 i broj 12, a i  
13 predmeti 10 i 11, tako da smo vodili istrage za ometanje  
14 sudskog postupka i zaista ne bih mogao da vam kažem koliko je  
15 -- koliko smo imali slučajeva usled tog ometanja sudskog  
16 postupka. Na kraju smo imali tri predmeta konkretna koja su  
17 pokrenuta, ali ne bih mogao da vam kažem koliko je resursa  
18 konkretno potrošeno za prdmet 10, 11 ili 12. I svi oni su se  
19 ticali takođe i konkretno predmeta 06.

20 P. Sada bih govorila o beleškama o kontaktima. Mi smo  
21 pogledali te beleške koje je obelodanilo tužilaštvo u predmetu  
22 12. Da li je tačno da su svedoci u predmetu 06 redovno  
23 obaveštavani o tome kako se odvija predmet 06 i da ste to vi  
24 iz tužialštva radili=

25 O. Da, to je tačno.

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 19

1 P. I s njima je stupano u kontakt, kako bi im tužilaštvo  
2 reklo kada namerava da ih pozove da svedoče, je li tako?

3 O. Da.

4 P. I oni su obaveštavani o tome kada se očekuje da će početi  
5 sved -- izviđenje dokaza tužilaštva. Je li tako?

6 O. Da.

7 P. I s njima je stupano u kontakt, kako bi se zakazala --  
8 zakazao pripremni razgovor i samo svedočenje i organizovao  
9 put. Je li tako?

10 O. Da.

11 P. I oni su potom nakon svedočenja redovno kontaktirani, je  
12 li tako?

13 O. Da.

14 P. Osim pitanja, koja su se ticala eventualno bezbednosnih  
15 problema -- [prevodilac nije čuo nastavak pitanja].

16 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Gđo Menegon, molim vas da  
17 pravite pauzu između pitanja i odgovora.

18 GĐA MENEGON: [Prevod] Izvinjavam se.

19 P. Ta pitanja su se ticala -- ta pitanje koja su se ticala  
20 bezbednosnih problema, su pitanja kojima ste se bavili i nakon  
21 što svedok završi sa svedočenjem. Je li tako?

22 O. Da.

23 P. Pogledali smo materijal koji je obelodanilo tužilaštvo i  
24 čini se da su za samo dva svedoka iz predmeta 06, obavljeni  
25 razgovori u sklopu ovog predmeta 12 i da je s njima taj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 20

1 razgovor sniman, o navodnom vršenju uticaja na njih. Govorimo  
2 o g. Mustafi i g. Zyrapiju, je li tako?

3 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Nema osnova za ovo  
4 pitanje.

5 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da li biste mogli da pitate  
6 najpre svedoka, da li zna za to?

7 GĐA MENEGON: [Prevod]

8 P. Svedoče, da li je tačno da je tužilaštvo obavilo razgovor  
9 sa g. Mustafom i g. Zyrapijem, o tome da je navodno vršen  
10 uticaj na njih?

11 O. Da, znam za to.

12 P. Da li vam je poznato, da li ima drugih svedoka iz  
13 predmeta 06 s kojima je obavljen razgovor koji je sniman, o  
14 navodnom vršenju uticaja na njih?

15 O. Ne sećam se.

16 P. Hvala. U izjavi 569 u stavu 10 govorite o dva dodatna  
17 plana za organizovanje sigurnosti, bezbednosti svedoka. Da li  
18 je tačno da ni jedan odsvedoka o kojima je reč u predmetu 12,  
19 nije primenio mesto prebivališta usled navodnih postupaka  
20 optuženih.

21 O. To je tačno.

22 P. U tom istom pasusu vi kažete, da je tužilaštvo moralo da  
23 promeni redosled svedoka u predmetu 06? u petak ste rekli mi  
24 nismo uvek bili upoznati sa time, zašto je dolazilo do promene  
25 redosleda svedoka. Da li se toga sećate?

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 21

1 O. Da.

2 P. Kao što piše u službenoj belešci o sastanku koji ste  
3 imali, 24. februara 2026, u kancelariji tužilaštva, vi ne  
4 možete da kažete kojim svedocima je promenjen redosled  
5 svedočenja, zbog -- zbog snimaka u pritvoru. Je li to tačno?

6 O. Tačno je.

7 P. Možete li nam to objasniti, zašto je tako?

8 O. Ja često nisam pitao zašto se menja redosled svedoka. Ja  
9 nisam postavljao pitanje zašto, iz kog konkretnog razloga je  
10 menjan redosled nekog svedoka?

11 P. Hvala. U pretpretresnom podnesku, tužilaštvo navodi da je  
12 samo svedočenje svedoka 2, Bislima Zyrapija odloženo zbog  
13 navodnog pokušanja vršenja uticaja na njegov iskaz, pa bih  
14 želeo -- želela da govorimo o tome.

15 Da li vi znate, da je g. Zyrapu trebalo da svedoči u  
16 sklopu prvih 40 svedoka?

17 O. Da, znam.

18 P. Ali, u samom naslovu ovog spiska, stoji da je ovo  
19 privremeni spisak. Da li se slažete?

20 O. Da.

21 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se taj spisak prikaže na  
22 ekranu. Referenca je KSC-BC-2020-06/F01117/A02, red 2, strana  
23 6. Ne. Izvinjavam se. Referenca je F1117, prvi stav.

24 P. Vidimo da u prvom pasusu se kaže:

25 "S obzirom na provizornu prirodu ovog spiska i fazu u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 22

1 postupku, spisak se i dalje pregleda i vrše se izmene, kako --  
2 moguće da će po -- da će biti potrebno vršiti izmene, kako u  
3 pogledu svedoka, tako i izjava."

4 Dakle, to nije bio konačan spisak, je li tako?

5 O. Da.

6 P. I vidimo da je ovo od 18. novembra 2021.

7 G. HALLING: [Prevod] Ispravka, ovo je 18. novembar 2022.

8 GĐA MENEGON: [Prevod] Izvinjavam se. Hvala što ste me  
9 ispravili.

10 P. Dakle, ovo je izdato 18. novembra 2022.

11 O. Da. Tako je.

12 P. Da li se slažete, da prvi svedok koji je svedočio u  
13 predmetu 06 je počeo svoje svedočenje u aprilu 2023, je li  
14 tako?

15 O. Da.

16 P. Ovaj spisak je objavljen gotovo šest meseci pre početka  
17 izvođenja dokaza tužilaštva, je li tako?

18 O. Da.

19 P. Da li se slažete da su u međuvremenu brojni faktori mogli  
20 uticati, usled čega je došlo do promene u redosledu svedoka?

21 O. Da, slažem se.

22 P. Da li je tačno, da je više faktora istovremeno uticalo na  
23 to kojim redosledom će svedoci svedočiti?

24 O. Da.

25 P. Možete li nam reći koji su to faktori?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 23

1 O. Prvo, prvi faktor je da li je svedok raspoloživ uopšte.  
2 Postoje različiti razlozi zašto svedok ne bi mogao biti  
3 raspoloživ, bilo zbog posla ili zdravstvenih razloga. Čitav  
4 niz razloga može uticati na to.

5 P. U podnescima u kojima tužilaštvo navodi spisak odn.  
6 redosled svedoka, tužilaštvo se uvek poziva na spisak  
7 kumulativnih faktora i citiram iz stava 3, to je spisak  
8 rezervnih svedoka tužilaštva, referenca KSC-BC-2020-06 F01811,

9 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Gđo Menegon, da li bi možda  
10 mogli to da vidimo na ekranu zbog svedoka?

11 GĐA MENEGON: [Prevod] Da. Molim da se prikaže. Tu se  
12 navode sledeći...

13 P. Faktori, javnost postupka da raspoloživost svedoka [kao  
14 što je prevedeno], način svedočenja, procene ispitivanja,  
15 raspored rada, *inter partes* konsultacije, obim priroda i tema  
16 očekivanog svedočenja svedoka i povezani materijali, status  
17 izvođenja dokaza, lične okolnosti svedoka, bezbednosni razlozi  
18 i potreba da se dostavi blagovremeno obaveštenje.

19 Da li se slažete da ti faktori se mogu odraziti na  
20 raspored svedočenja svedoka?

21 O. Da, slažem se.

22 P. Na primer, činjenica da svedok iznenada raspoloživ,  
23 zatim, činjenica da je unakrsno ispitivanje išlo brže nego što  
24 se očekivalo, ili da je neki svedok uklonjen sa spiska svedoka  
25 tužilaštva, ili promena načina svedočenja svedoka, sve to može

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 24

1 dovesti do toga, da se promeni raspored svedočenja svedoka. Je  
2 li tako?

3 O. Da.

4 P. Hvala. Kad je reč o Bislimu Zyrapiju, on je svedočio u  
5 julu 2024, zar ne?

6 O. Pa, ne znam tačno. Znam da je bilo 2024. godine.

7 GĐA MENEGON: [Prevod] Možemo li molim vas da stavimo na  
8 ekran u ovom predmetu dokumet pod brojem KSC-BC-2020-06 2024-  
9 07-01 ENG. Ovo je transkript svedočenja g. Zyrapija u predmetu  
10 06. Hvala.

11 P. Svedoče, da li vidite poslednje -- poslednja dva reda gde  
12 stoji da ćemo

13 "Početi sa iskazom svedoka W04752."

14 Dakle, to je bila šifra g. Zyrapija, zar ne?

15 O. Tako je.

16 GĐA MENEGON: [Prevod] I molim vas da nam prikažete vrh  
17 dokumenta.

18 P. Vidite da se radi o 1. julu 2024. godine. Dakle, on je  
19 počeo da svedoči tada, zar ne?

20 O. Da, tako je.

21 P. Svedoče, da li je tačno, da ste imali posebne poteškoće u  
22 određivanju rasporeda svedočenja ovog svedoka?

23 O. Tako je.

24 P. Naročito zbog toga što se radilo o određenim zdravstvenim  
25 problemima. Sećate li se toga?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 25

1 O. Da.

2 GĐA MENEGON: [Prevod] Sad bih htela da se na ekran stavi  
3 dokument DHT001200128-00129 i na engleskom i na albanskom.

4 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Gđo Menegon, ne znam da li bi  
5 bilo potrebno da se ovo obradi na zatvorenoj sednici?

6 GĐA MENEGON: [Prevod] U pravu ste, časni sude. Molim da  
7 pređemo na zatvorenu sednicu.

8 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Izvinjava se, ne zatvorenu, nego  
9 poluzatvorenu sednicu.

10 [Poluzatvorena sednica]

11 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 26

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 27

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 28

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3 [Javna sednica]

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo prešli na javnu  
5 sednicu.

6 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

7 P. Svedoče, uzimajući u obzir razne faktore i ove primere o  
8 kojima smo porazgovarali, da li biste se složili sa mnom, da  
9 promena rasporeda svedočenja svedoka, u velikom predmetu za  
10 ratne zločine, je nešto uobičajeno, nije ništa izuzetno?

11 O. Tako je.

12 P. I da li se slažete, da u ovom konkretnom slučaju, navodni  
13 postupci optuženog, nisu sprečili tužilaštvo da stupi u  
14 kontakt ili da intervjuiše ovog svedoka.

15 G. HALLING: [Prevod] Prigovor, jer nije urađen uvod u ovo  
16 pitanje.

17 GĐA MENEGON: [Prevod] Ja sada neću da spominjem funkciju  
18 svedoka, ali mislim da imajući u obzir na koje dužnosti ovaj  
19 svedok u tužilaštvu, on bi trebalo da može da odgovori na ovo  
20 pitanje, jer mislim da bi bio obavešten da stvari stoje  
21 drugačije.

22 G. HALLING: [Prevod] Možda i može, ali molimo da se prvo  
23 postavi pitanje svedoku, da li on zna ovako nešto, pre nego  
24 što se pitanje konkretizuje.

25 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Čuli ste o čemu se radi i

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 29

1 odgovorićete na pitanje, svedoče.

2 SVEDOK: [Prevod] Da. Molim da mi se ponovi pitanje.

3 GĐA MENEGON: [Prevod]

4 P. U ovom konkretnom primeru, da li se slažete da navodno --  
5 navodni postupci optuženog, nisu sprečili tužilaštvo da stupi  
6 u kontakt sa ovim svedokom ili da obavi razgovor sa njim?

7 O. Ne znam.

8 P. Koliko je vama poznato, nije bilo obustave postupka u  
9 predmetu 06?

10 O. Pa, bila je obustava postupka.

11 P. Kada?

12 O. Pa, postojala su pravila, formulisana su pravila o tome,  
13 kako odbrana može da obavi razgovor sa svedocima.

14 P. Oprostite, verovatno vam nije bilo jasno moje pitanje.  
15 Hteo sam da kažem, da u suđenju u predmetu 06, nije bilo  
16 obustave, nije bilo prekida suđenja na neko duže vreme, koliko  
17 je vama poznato?

18 O. Pa, ja sam veliki deo svog vremena na poslu posvetio  
19 pravljenju rasporeda za svedočenje svedoka u predmetu 06.

20 P. U redu. Ići ćemo dalje. Pošto je g. Thaçi optužen da je  
21 obelodanio poverljive informacije, htela bih da sada  
22 porazgovaramo o statusu svedoka tužilaštva i da li je taj  
23 status bio poznat javnosti tokom pre -- tokom i posle njihovog  
24 svedočenja u predmetu 06.

25 Vi ste u petak rekli, da ste vi znali kada su izjave

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 30

1 svedoka obelodanje odbrani, zato što ste vi zvali svedoke da  
2 ih obavestite o tome da će biti njihove izjave obelodanjene?

3 O. Tako je.

4 P. Dakle, to znači da ste vi generalno o čemu će svedočiti  
5 svedoci tužilaštva, zar ne?

6 O. Pa, u opštim crtama, da.

7 P. Vi ste u vašim -- vašoj izjavi P168, u stavu 7 rekli, da  
8 status nekoga kao svedoka tužilaštva, je poverljiva  
9 informacija, pre nego što taj svedok dođe da svedoči, bez  
10 obzira na to, da li su tom svedoku odobrene zaštitne mere, jer  
11 čak i svedok za koga se očekuje da će svedočiti javno, može da  
12 zatraži zaštitne mere pre nego što počne da svedoči, zar ne?

13 O. Tako je.

14 P. Ali, svedoče, da li je tačno da su neki svedoci  
15 dobrovoljno otkrili javnosti da će svedočiti za tužilaštvo?

16 O. Da. To se dešavalo u predmetu 06.

17 P. Dakle, neki od njih bi rekli, da će tužilaštvo sa njima  
18 da objavi razgovor, ili da je tužilaštvo sa njima obavilo  
19 razgovor, zar ne?

20 O. Tako je.

21 P. I ponekad su oni obaveštavali i svoju rodbinu i  
22 prijatelje ili javnost uopšte, da će svedočiti u nekom  
23 konkretnom predmetu, zar ne?

24 O. Tako je.

25 P. I svedoci imaju pravo da objave takvu informaciju, zar

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 31

1 ne?

2 O. Pa, to je na njima da odluče.

3 GĐA MENEGON: [Prevod] Htela bih da pređemo na  
4 poluzatvorenu sednicu.

5 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim vas poluzatvorenu sednicu.

6 [Poluzatvorena sednica]

7 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 32

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

[Javna sednica]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 33

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Evo, prešli smo na javnu  
2 sednicu.

3 GĐA MENEGON: [Prevod]

4 P. U petak ste nam objasnili, da kada svedok objavi javnosti  
5 da će on svedočiti, onda on više nema zaštitu, odn. on ne gubi  
6 zaštitu, ali svedok kome je odobrena zaštita, takođe može da  
7 kaže, da mu nisu potrebne zaštitne mere i može da traži da ih  
8 panel ukine, ili -- ili ne, zar ne?

9 O. Tako je.

10 P. Dakle, zaštitne mere nisu nužno definitivne. One mogu da  
11 se menjaju.

12 O. Tako je.

13 P. Sada bih htela da pređemo na svedoka 1, Rustema Mustafu.  
14 On je svedočio u predmetu 06, u julu 2023. godine, u skladu sa  
15 dogovorom strana i kako stoji u vašoj izjavi P68, on nije imao  
16 zaštitne mere. Nisu bile zatražene. Da li je to tako?

17 O. Tako je.

18 P. Da li znate zašto on nije imao zaštitne mere?

19 O. Pa, danas sam nešto ranije objasnio, kako se u tužilaštvu  
20 donosi odluka o zaštitnim merima [sic]. Ukoliko se radi o  
21 javnoj ličnosti koja je dobro poznata, ukoliko je ta osoba i  
22 ranije javno svedočila na javnim sednicama, pred drugim  
23 međunarodnim sudovima, ili pred domaćim sudovima, onda se to  
24 uzima u obzir. G. Mustafa je ranije svedočio. Javno, on je  
25 jako dobro poznata ličnost, poznata figura na Kosovu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 34

1 P. Hvala. Vi ste spomenuli njegovo ranije svedočenje. Da li  
2 je tačno da se on pojavio da svedoči i da je svedočio kao  
3 optueni u predmetu Latif Gashi pred okružnim sudom u Prištini  
4 -- i Apelacionim sudom u Prištini.

5 O. Pa, ne znam detalje o kojim se sudovima radilo, pre ne --  
6 kad je ranije svedočio. Znam da jeste ranije svedočio.

7 P. Da li vam je poznato, da li su sadržaji njegovog  
8 prethodnog svedočenja kao i osuđujuća presuda, bili predmet  
9 komentara u medijima?

10 O. Ne sećam se.

11 GĐA MENEGON: [Prevod] Zamoliću da pogledamo dokument sa  
12 oznakom DHT 1200038-0040 i molim da se na ekran postavi i  
13 verzija na engleskom i verzija za albanskom jeziku.

14 P. Ovo je članak od 6. decembra iz 2018. iz *Telegrafija* sa  
15 nazivom "Za koje krivično delo je osuđen Rrustem Mustafa?". I  
16 možemo da vidimo da se tu izveštava o tome, da su:

17 "Bivši viši oficiri OVK iz operativne zone Lap  
18 uključujući komandanta zone Rrustema Mustafu, poznatom po nad  
19 -- nadimku 'Remi,' osuđen je 2013. godine za ratne zločine od  
20 strane suda u Prištini.

21 "Komandant 'Remi' je bio pripadnik tzv. lapske grupe i  
22 godinama mu se sudilo za navodne ratne zločine."

23 Da li se slažete da se u ovom članku izveštava o  
24 osuđujućoj presudi koja je izrečena g. Mustafi i o njegovom  
25 položaju za vreme rata?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 35

1 G. HALLING: [Prevod] Pa, opet, časni sude, to se vidi.

2 Svedoku nije postavljeno pitanje da li je ikad ranije imao

3 prilike da vidi ovaj članak.

4 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Halling, mislim da nije

5 neprimereno da se pre svega zatraži od svedoka da potvrdi da

6 li vidi šta je sadržaj članka koji mu se predočava, a zatim da

7 mu se postave dodatna pitanja.

8 Tačno je da svi možemo da pročitamo šta stoji u

9 dokumentu, to je meni jasno, ali dopustićemo ovo uvodno

10 pitanje, a onda ćemo videti koja će pitanja uslediti.

11 Možete da nastavite, gđo Menegon.

12 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

13 P. Vidim svedoče da niste odgovorili na moje pitanje. Da li

14 se slažete da je ovo članak u kome se izveštava o presudi

15 protiv g. Mustafe, a govori se i o tome na kom je položaju on

16 bio za vreme rata

17 O. Da. Slažem se.

18 P. Da li ste nekada ranije videli ovaj članak?

19 O. Ne, nisam.

20 P. Da li ste znali ranije da se objavljuju takvi članci, s

21 obzirom na vašu funkciju i da između ostalog pregledate

22 materijale koji su javno dostupni, da li je to vrsta

23 informacija koje biste tražili?

24 O. Kao što sam rekao, g. Mustafa je poznata javna ličnost na

25 Kosovu. Znam da je on bio predmet određenih istraga i da je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 36

1 učestvovao u nekim predmetima na Kosovu, ali se zaista ne  
2 sećam pojedinosti u vezi sa njim.

3 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da pređemo na stranu 2 i da  
4 malo spustimo.

5 P. Svedoče, možete li da pročitate treći red odozdo. Treću  
6 rečenicu pre kraja koja počinje rečju danas?

7 O. "Danas je advokat komandanta Remija objavio da je njegov  
8 klijent pozvan na razgovor od strane Specijalizovanog  
9 tužilaštva u Hagu."

10 GĐA MENEGON: [Prevod] I sledeći red, molim vas.

11 P. "Kako tvrdi advokat Arian Koçija, Rrustem Mustafa će  
12 dobrovoljno da se pojavi u Hagu u januaru."

13 P. Hvala. Da li je tačno da se u ovom članku kaže, da je 6.  
14 Decembra 2018, g. Mustafa objavio preko svog advokata, da će  
15 tužilaštvo obaviti razgovor sa njim u januaru 2019, je li to  
16 tačno?

17 O. Da, to je tačno.

18 GĐA MENEGON: [Prevod] Nudim ovaj dokument na usvajanje.

19 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Ima li prigovora?

20 G. HALLING: [Prevod] Da. Mi bismo u ovom trenutku uložili  
21 prigovor na osnov, jer taj osnov nije utvrđen. Svedok je samo  
22 mogao da prepozna lice iz članka, ali on nema saznanja o  
23 temama o kojima se u tom članku govori. Odbrana će uskoro  
24 imati priliku da ponudi na usvajanje razne predmete u okviru  
25 izvođenja svojih dokaza ukoliko to želi i to mogu biti i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 37

1 dokazi koji nisu povezani sa određenim svedokom, ali mora da  
2 postoji neka pretekstualna veza sa svedokom, da bi se ovakav  
3 dokument usvojio na osnovu unakrsnog ispitivanja, a mi tvrdimo  
4 da taj uslov nije ispunjen.

5 GĐA MENEGON: [Prevod] Uz sve dužno poštovanje, ja se  
6 uopšte ne slažem. S obzirom da je ovaj svedok, imajući u vidu  
7 njegov položaj koji je on potvrdio, neko ko traži ovu vrstu  
8 informacija, ovo jeste relevantno imajući u vidu g. Mustafu,  
9 činjenica da je on javna figura, da je ranije već svedočio i  
10 da je to komentarisao u medijima, predstavlja nešto što je  
11 vrlo značajno, kako za teze tužilaštva, tako i za teze  
12 odbrane.

13 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da. S obzirom da je svedok naveo  
14 da jeste pregledao medijske materijale, kada se priprema da bi  
15 ocenio potrebu da se određenim svedocima odrede zaštitne mere  
16 i da je naveo zaista da je g. Mustafa bio i jeste poznata  
17 javna figura, ovaj dokument se u to uklapa i mislim da je to  
18 dovoljan osnov za njegovo usvajanje.

19 Zato se dokument usvaja u spis.

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dokument sa  
21 ERN brojem DHT 1200038 do 00040 u engleskoj i albanskoj  
22 verziji biće usvojen sa brojem dokaznog predmeta 1D00003.  
23 Stepen tajnosti javno. Hvala.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

25 Sada bih zamolila još jedan članak. To je DHT1200231 do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 38

1 00232, i ako možemo da postavimo na ekran verzija na oba  
2 jezika, engleskom i albanskom.

3 P. Ovo je članak od 7. decembra 2018. iz izvora *Kossev*,  
4 bivši OVK komandant Rustem Mustafa Remi ide u Hag. To je  
5 naslov teksta. Na prvoj strani kaže se:

6 "Rustem Mustafa Remi je bivši komandant operativne zone  
7 Lap OVK i poslanik u skupštini Kosova, koji će se pojaviti  
8 pred Specijalizovanim tužilaštvom u Hagu, 14. januara, objavio  
9 je njegov advokat Arian Koçi.

10 Svedoče, da li ste nekada ranije videli ovaj članak?

11 O. Ne sećam se.

12 P. Da li se slažete, da je u ovom tekstu otkriven  
13 predstojeći datum kada će tužilaštvo obaviti razgovor sa g.  
14 Mustafom, a to je, kako tu stoji 14. januar, je li tako?

15 O. Da. Slažem se.

16 P. Da li je to vrsta informacije koju vi ilivaši saradnici,  
17 vaše kolege tražite pre planiranja razgovora sa svedokom?

18 O. Da, to je tačno, jer u to vreme, većina visokorangiranih  
19 komandanata i pripadnika OVK sa kojima je tužilaštvo obavilo  
20 razgovor, istupalo je u javnosti i oni su obaveštavali javnost  
21 da će tužilaštvo obaviti razgovor sa njima.

22 P. Hvala.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Nudim ovaj dokument na usvajanje.

24 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Ima li prigovora?

25 G. HALLING: [Prevod] Mi smo razumeli da se vaša odluka od

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 39

1 malopre odnosi i na ovaj dokument.

2 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da. I samo da dodam to, da je  
3 moja odluka zasnovana i na prirodi dokumenta, a konstatujem i  
4 da tužilaštvo nije iznelo prigovor u odnosu na pouzdanost.

5 G. HALLING: [Prevod] Da. Mi ne osporavamo da je ovo  
6 dostupno u medijima. Mi osporavamo to da su ovakvi dokumenti  
7 kao i prvostepena presuda u predmetu 07 relevantni za ovaj  
8 predmet.

9 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala vam na ovom komentaru,  
10 dokument se usvaja u spis.

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Ovom  
12 dokumentu biće dodeljen broj kao dokaznom predmetu 1D00004,  
13 stepen tajnosti javno.

14 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

15 Sada molim da prikažemo sledeći dokument na engleskom i  
16 albanskom pod oznakom DHT 1200333-00334.

17 P. U pitanju je još jedan članak od 15. januara 2019 iz  
18 *Kossev-a* sa naslovom "Cena i Mustafa se ispituju, a  
19 Lushtakuovo saslušanje počinje sutra u Hagu."

20 Vidimo da se tu kaže:

21 "Bivši pripadnik OVK iz operativne zone Paštrik  
22 Sabahajdina Cenu, juče je ispitan u prostorijama EULEX-a od  
23 strane Specijalizovanog tužilaštva kao osumnjičeni, a u isto  
24 vreme...

25 "Rrustem Mustafa Remi je takođe ispitan u Hagu -- je to

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 40

1 ispitivanje je trajalo skoro osam sati. Remijevo ispitivanje  
2 nastavljeno je danas, a sutra bi -- uh [sic] -- takođe u Hagu  
3 trebalo da počne ispitivanje Samija Lushtakua."

4 A, onda se pri dnu strane kaže:

5 "'On i tužilaštvo su bili ozbiljni dok su me ispitivali,  
6 a mi smo ozbiljno odgovorili na sva pitanja, a ja sam obećao  
7 da ću štiti OVK,' ali OVK je štiti mene, rekao je Mustafa,  
8 prema izveštaju Radio slobodna Evropa."

9 Svedoče, da li ste ranije imali priliku da vidite ovaj  
10 članak?

11 O. Ne sećam se, ali kao što sam rekao, g. Mustafa je poznata  
12 javna ličnost, i bilo je na stotine i stotine sličnih  
13 novinskih članaka i napisa u vezi sa razgovorom koji je s njim  
14 obavljen u Hagu, tako da se ne sećam ovog konkretnog članka.

15 P. U redu.

16 GĐA MENEGON: [Prevod] Možemo li da pređemo na sledeću  
17 stranu, molim i to da prikažemo da ako je pri vrhu strane,

18 P. Možete li molim vas da pročitate prvu rečenicu?

19 O. "Kada su ga pitali u kom svojstvu je pozvan radi  
20 ispitivanja u Hag, on je ponovio da je on svedok, ali i  
21 'osumnjčeni.'"

22 P. Svedoče, da li je tačno sudeći po ovom članku, da je g.  
23 Mustafa otkrio da je tužilaštvo obavilo razgovor sa njim u  
24 svojstvu osumnjičenog?

25 O. Da. On je saslušan kao osumnjičeni svedok. To je tačno.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 41

1 P. A, on je, kao što ste prihvatili potvrdio to i u medijima  
2 kao što ste rekli da je tužilaštvo upravo obavilo razgovor sa  
3 njim kao sa osumnjičenim, je li to tačno?

4 O. Tačno.

5 GĐA MENEGON: [Prevod] Nudim ovaj dokument na usvajanje.

6 G. HALLING: [Prevod] Nemamo komentara.

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dokument se usvaja.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokumentu sa ERN brojem DHT  
9 1200033 do 00334, u verziji na engleskom i albanskom, dobiće  
10 broj kao dokazni predmet 1D00005. Stepen tajnosti javno.

11 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala. Sada molim da prikažemo  
12 dokument sa oznakom SPOE00330381 u verziji na engleskom i  
13 albanskom.

14 P. U pitanju je objava na *Facebooku* koju je postavio Rustem  
15 Mustafa, vidite li, svedoče, da je to objava Rustema Mustafa  
16 od penzonog [sic] -- [nejasno] januara 2019?

17 O. Da, tako je.

18 P. Da li vidite da se tu pominje 15. januar 2019? Sada je  
19 prošlo četiri godine. Razgovor u Hagu se završio.

20 "Vođe OVK treba da budu slobodni.

21 Specijalizovana veća bi trebalo da okončaju u razumnom i  
22 pravičnom roku sve one neistinite priče koje su iskonstruisali  
23 protiv slavnog rata OVK, a albanski narod, trebalo bi da  
24 preduzme nove racionalne obaveze usmerene na razvoj."

25 Vidite li ovo i sećate li se, da li ste ranije imali

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 42

1 priliku da vidite ovu objavu?

2 O. Ne sećam se.

3 P. Imajući u vidu ovo što smo upravo videli, da li je tačno  
4 da g. Mustafa tu govori o OVK i komentariše javno postupke  
5 pred Specijalizovanim većima Kosova?

6 O. Da, to je tačno.

7 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da prikažemo ono što je pri  
8 dnu strane.

9 P. Na albanskoj verziji se vidi jedan simbol sa podignutim  
10 prstom i cifra 766, a onda se vidi da ima 166 komentara i da  
11 je triput podeljen ovaj -- podeljena ova objava.

12 P. Slažete li se, g. svedoče, da to znači da je ta objava  
13 imala veliki publicitet, imajući u vidu broj komentara i  
14 'lajkova' u dnu strane?

15 O. Pa, ja nisam stručnjak za to da procenim da li je u  
16 pitanju velika cifra ili ne, tako da ne bih mogao da odgovorim  
17 na to pitanje.

18 P. Hvala. Taj dokument obe -- odbrani je obelodanilo  
19 tužilaštvo, tako da je to bio deo istrage tužilaštva u vezi sa  
20 ovim svedokom. Može li se tako reći?

21 O. Da. Moglo bi se tako reći.

22 P. Hvala.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Nudim ovaj dokument na usvajanje.

24 G. HALLING: [Prevod] Pa, u nekom trenutku, to će postati  
25 kumulativno, ali tužilaštvo u stvari nema daljih komentara.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 43

1 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala. Dokument se usvaja.

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Biće mu dodeljen broj 1D00006.

3 Na engleskom i albanskom, stepen tajnosti javno. Hvala.

4 GĐA MENEGON: [Prevod]

5 P. Svedoče, da li vam je poznato, da je g. Mustafa takođe  
6 imao intervju na televiziji 12 aprila 2023, kada je govorio o  
7 razgovoru koje je tužilaštvo obavilo sa njim u okviru postupka  
8 u predmetu 06. To je dokazni predmet P153 i to je bilo na  
9 televiziji, odn. televizijskoj emisiji '*Kontfront*'.

10 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Gđa Menegon, da li biste želeli  
11 da se to postavi na ekran pre nego što postavite pitanje?

12 GĐA MENEGON: [Prevod] Da. Želela bih da zamolim da  
13 prikažemo dokument P153, u verziji na engleskom i albanskom  
14 jeziku. Hvala.

15 P. Evo, možemo da vidimo da je to transkript televizijske  
16 emisije sa televizijskog kanala *KTV-Kohavision*, od 12. aprila  
17 2023, a da je među učesnicima i g. Rrustem Mustafa. To je pri  
18 vrhu strane. Slažete li se?

19 O. Da.

20 P. Da li ste ranije čuli za taj intervju?

21 O. Ne sećam se.

22 P. Hvala. Prvi govornik kaže da će se

23 "Večeras razgovarati o navodima Specijalizovanog  
24 tužilaštva. Tokom izne -- to su navodi izneti tokom prvog  
25 razgovora koji je počeo u Hagu i gde se razmatra tačka

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 44

1 gledišta bivšeg komandanta operativne zone OVK, g. Rrustema  
2 Mustafe."

3 Da li se slažete da je g. Mustafa komentarisao postupak  
4 protiv OVK u javnosti na osnovu ovog dokumenta?

5 O. Da. Slažem se.

6 GĐA MENEGON: [Prevod] Sada to možemo da uklonimo sa  
7 ekrana?

8 P. Da li vam je poznato da li vam je poznato da je g.  
9 Mustafa lično obelodanio medijima 1. jula 2023, da će za  
10 nedelju dana svedočiti kao svedok tužilaštva u predmetu 06?

11 O. Kao što sam rekao, g. Mustafa je javna ličnost. On je sve  
12 objavljavao, naročito sve što je povezano sa tužilaštvom, tako  
13 da se ne sećam ovog konkretnog dokumenta ili trenutka, ali  
14 znam da je javno objavio da će svedočiti.

15 P. Strane u postupku su se složile i to je usaglašena  
16 činjenica da je to tako i u pitanju je podnesak F764. Da li  
17 se slažete da je ta činjenica da će on svedočiti, bila  
18 objavljena širom Kosova u više medija?

19 O. Da, to je tačno.

20 P. Ja ću pokazati nekoliko članaka o ovom pitanju jer je  
21 široka rasprostranjenost ovih informacija nešto što je važno  
22 kako za dokaze tužilaštva, tako i za dokaze odbrane.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Zamoliću da sada prikažemo na  
24 engleskom i albanskom, sa brojem DHT 12000095-0095.

25 G. HALLING: [Prevod] S obzirom da članak koji se vidi na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 45

1 ekranu se direktno tiče činjenice o kojoj je postignut  
2 sporazum, ne razumemo zašto je potrebno da se postavljaju  
3 pitanja o ovome.

4 GĐA MENEGON: [Prevod] Važno je, zato što ovo ukazuje na  
5 činjenicu da su te informacije bile poznate javnosti i ja sam  
6 obavestila prevodioce i tužilaštvo da, iako se slažemo sa  
7 dogovorenim činjenicama, ja bih želela da govorim o nekim  
8 člancima sa svedokom i da vidimo koji je uticaj tih  
9 informacija na znanje ili ne o saoptuženima u ovom predmetu o  
10 statusu svedoka tužilaštva i svedočenju g. Mustafe, tako da je  
11 ovo vrlo verovatno.

12 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dopuštam ova pitanja.

13 GĐA MENEGON: [Prevod]

14 P. Vidite da je ovo članak od 1. jula 2023, gde se kaže  
15 Rrustem Mustafa dobio poziv specijalnog suda u Hagu. To je  
16 naslov članka i tu piše:

17 "Komandant nekadašnje OVK u zoni Lap, Rrustem Mustafa,  
18 pozvan je da se kao svedok pojavi u Hagu pred Specijalizovanim  
19 većima Kosova.

20 Mustafa je za pomenuti mediji rekao, da će sledeće  
21 nedelje otputovati u Hag i odazvati se pozivu suda."

22 Svedoče, da li ste već ranije videli ovaj članak?

23 O. Ne sećam se.

24 P. Ali, ono što tu piše odgovara činjenici da je g. Mustafa  
25 objavio u medijima da će svedočiti. Je li tako?

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 46

1 O. Da.

2 P. Tu takođe piše:

3 "Prištinski mediji pišu da je Mustafa pozvan da svedoči o  
4 tvrdnjama tužilaštva u sudskom procesu koji se vodi protiv  
5 vođe nekadašnje OVK."

6 Da li se slažete da se pod time konkretno misli na  
7 predmet 06, odn. suđenja Taçiju, Veseliju, Selimiju i  
8 Krasniqiju?

9 O. Da.

10 P. Znači, pre nego što je svedočio, već je većina ljudi na  
11 Kosovu znala da će on svedočiti u predmetu 06 23-će [kao što  
12 je prevedeno].

13 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Očekuje se od svedoka da  
14 nagada o tome šta je stanovništvo ili veći deo stanovništva  
15 znao ili ne.

16 GĐA MENEGON: [Prevod] Preformulisaću.

17 P. Svedoče, s obzirom na ovaj članak, i na činjenicu da se o  
18 svedočenju g. Mustafe u velikoj meri govorilo u medijima, da  
19 li očekujete da je narod na Kosovu znao da će on svedočiti u  
20 predmetu 06?

21 O. Bila je dobro poznata činjenica dostupna svima u javnosti  
22 da će on svedočiti u predmetu 06.

23 P. Hvala.

24 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se član -- članak usvoji u  
25 dokaze.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 47

1 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

2 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Članak se usvaja.

3 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dokument  
4 koji ima ERN oznaku DHT 1200095 na engleskom i albanskom će  
5 biti 1D00007, stepen tajnosti javno.

6 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala. Molim da se prikaže dokument  
7 DHT 120093. Hvala.

8 P. Vidimo da je ovo članak sa -- iz Kosova, ime tv,  
9 naslovljen komandant Remi pozvan u Hag, datum je 1. jul 2023.  
10 Da li ste ranije videli ovaj članak?

11 O. Ne sećam se.

12 P. I ovde piše:

13 "Na poziv Specijalizovanog tužilaštva, Rustem Mustafa će  
14 svedočiti u Hagu o ustrojstvu OVK i o tvrdnjama tužilaštva  
15 koje se iznose na suđenju bivšim rukovodiocima OVK."

16 Svedoče, da li je tačno da ovaj članak konkretno  
17 potvrđuje svedočenje g. Mustafe koje se očekuje na suđenju u  
18 predmetu 06, protiv bivših vođa OVK?

19 O. Da, to je tačno.

20 P. Molim da se usvoji.

21 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument koji ima oznaku DHT  
23 120093, u verziji na albanskom i engleskom će biti usvojen kao  
24 javni dokaz pod brojem 1D8.

25 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže u

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 48

1 verziji na engleskom i albanskom DHT 120096.

2 P. Ovo je još jedan članak od 1. jula 2023. Iz *Drenice*  
3 *Online*, naslovljen "Rrustem Mustafa pozvan da svedoči u Hagu."

4 Da li ste ovo već ranije videli?

5 O. Ne sećam se.

6 P. Tu piše:

7 "Na poziv Specijalizovanog tužilaštva, Rustem Mustafa će  
8 svedočiti u Hagu o ustrojstvu OVK i tvrdnjama tužilaštva koje  
9 se iznose na suđenju bivšim vođama OVK."

10 Svedoče, da li je ovo još jedan primer o tome, primer  
11 toga kako se izveštavalo da će g. Mustafa svedočiti ubrzo u  
12 predmetu 06?

13 O. Da. To je primer toga.

14 P. Hvala.

15 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji.

16 G. HALLING: [Prevod] Nema prigovora.

17 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument koji ima ERN oznaku  
19 DHT 120096, u verziji na engleskom i albanskom će biti dokaz,  
20 1D9, stepen tajnosti javno.

21 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Gđo Menegon, uskoro je vreme za  
22 pauzu. Da li možemo sad da se zaustavimo?

23 GĐA MENEGON: [Prevod] da.

24 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Pre pauze da napomenem da su --  
25 trebalo je da napomenem da su optuženi danas prisutni u

1 sudnici.

2 Sada ćemo imati pauzu od Paula sata i nastavićemo sa  
3 radom u 11:30h.

4 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

5 --- Pauza u 10:59h

6 --- Nastavak sa radom u 11:31h

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim da se svedok uvede u  
8 sudnicu.

9 G. EDWARDS: [Prevod] Dok čekamo da se svedok uvede, samo  
10 bih želeo da napomenem, da su nam se pridružili g. Halmes i  
11 gđa Kalb.

12 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala.

13 GĐA MENEGON: [Prevod] Mislím da mi je još 40 minuta  
14 ostalo, ali moj kolega, g. Edwards je pristao da mi da deo  
15 svog vremena, zato što on neće imati puno pitanja, pa vas  
16 molim da mi dopustite da ispitujem duže nego što je bilo  
17 predviđeno ovog svedoka.

18 G. HALLING: [Prevod] Mi se ne protivimo tom zahtevu.

19 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Ako sam dobro razumeo, preostalo  
20 vam je još 40 minuta, uključujući vreme koje ćete pozajmiti od  
21 g. Edwardsa?

22 GĐA MENEGON: [Prevod] Ne. Ja imam još nekih 40 minuta od  
23 ukupno dva sata, a moj kolega je tražio 45 minuta za ovog  
24 svedoka.

25 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da vidim koliko će vam još

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 50

1 vremena biti potrebno, sat vremena?

2 GĐA MENEGON: [Prevod] Očekujem do pauze za ručak.

3 G. YOUNG: [Prevod] Hteo bih da vam kažem da budući da gđa  
4 Menegon se bavi sa više pitanja koja se tiču i mog branjenika,  
5 hteo bih da vam kažem da ću značajno smanjiti trajanje svog  
6 ispitivanja, jer neću morati da obrađujem sve teme.

7 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, samo da kažem da svedok  
8 8 je spreman da počne sa svedočenjem danas i čini se da će on  
9 danas i početi.

10 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Svedok 8 je spreman i na  
11 raspolaganju. Verovatno će tek tokom poslednje sednice početi  
12 sa svedočenjem, sve zavisi kako će se odvijati ispitivanje  
13 koje će voditi g. Rees, a gđa Menegon, vi imate na  
14 raspolaganju još nekih znači sat vremena, nešto više. Ne  
15 protivim se vašem zahtevu.

16 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala vam na razumevanju.

17 [Svedok nastavlja svedočenje]

18 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Izvolite, gđo Menegon.

19 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala, časni sude.

20 P. Svedoče, pogledali smo neke članke u medijima o saradnji  
21 g. Mustafe sa ovim sudom. Da li je tačno da budući da je g.  
22 Mustafa bio dobro poznata ličnost u javnosti i koji je javno  
23 govorio pred sud [sic] -- sudovima na Kosovu, o svojoj ulozi u  
24 sukobu -- u sukobu na Kosovu, obim njegovog očekivanog svedočenja  
25 u predmetu 6 je u velikoj meri već bio poznat javnosti. Obim

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 51

1 svedočenja njega kao komandanta zone, je li tako?

2 O. Da.

3 P. Hvala. Sada bih želeo da govorim o svedoku broj 2,  
4 Bislimom Zyrapijem. On je svedočio u predmetu 06 u julu 2024.

5 Kako piše u vašoj izjavi P168, njemu nisu dodeljene  
6 zaštitne mere. Je li tako?

7 O. Da.

8 P. Da li možete da nam kažete zašto mu nisu dodeljene  
9 zaštitne mere?

10 O. G. Zyrapi je takođe poznata javna ličnost na Kosovu i on  
11 je ranije već svedočio pred međunarodnim sudovima.

12 P. Tako je. Da li je svedočio i pred nacionalnim sudovima na  
13 Kosovu?

14 O. Ne sećam se. Sećam se samo da je svedočio pred  
15 Međunarodnim krivičnim sudom za bivšu Jugoslaviju.

16 P. Hvala. Da li je tačno da po vašim saznanjima g. Zyrapi je  
17 redovno komentarisao događaje koji su se ti -- odigrali 1998,  
18 1999, i da je govorio o ustrojstvu OVK i sukobu iz tog vremena  
19 u medijima.

20 O. Da, tako je.

21 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se prikaže DHT 120008 do  
22 0009 na engleskom i albanskom.

23 P. Kao što vidimo, ovo je članak od 14 maja 2011 iz časopisa  
24 Voice of Albania naslovljen "Bislim Zyrapi, izdat je nalog za  
25 hapšenje Ganija Gacija [sic] -- [kao što je prevedeno], ali ne

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 52

1 naređenje za ubistvo.

2 Svedoče, da li ste ranije videli ovaj članak?

3 O. Ne sećam se ovog članka.

4 P. Vidimo da tu piše, da "g. Zyrapri poriče da je tokom rata  
5 izdato naređenje da se ubije Gani Geci."

6 Da li je tačno, da je g. Bislim Zyrapri javno izneo svoje  
7 mišljenje u vezi sa ratom na Kosovu poput ove činjenice da se  
8 i o g. Ganiju Geciju govorilo u predmetu 06?

9 O. Da, to je tačno.

10 P. Slažete se da je on javno govorio o temama o kojima je  
11 govorio kasnije o svom informativnom razgovoru sa tužilaštvom,  
12 odn. kasnijem iskazu pred ovim sudom?

13 O. Slažem se.

14 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se dokument usvoji u  
15 dokaze.

16 G. HALLING: [Prevod] Nemam prigovora.

17 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Dokument se prihvata.

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dokument  
19 koji ima ERN oznaku DHT 120008 do 0009 na engleskom i  
20 albanskom će biti 1D10. Izvinjavam se, 1D00010, stepen  
21 tajnosti javno.

22 GĐA MENEGON: [Prevod]

23 P. Svedoče, da li znate da su njegovi prethodni iskazi pred  
24 sudovima takođe bili predmet medijskih članaka?

25 O. Ne sećam se.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 53

1 GĐA MENEGON: [Prevod] Htela bih da se stavi na ekran  
2 dokument DHT1200010.

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Mikrofon, molim vas.

4 GĐA MENEGON: [Prevod]

5 P. Možemo da vidimo da se ovde radi o članku od 5. juna,  
6 oprostite.

7 Da. Dakle, vidimo da je ovo članak od 5. juna 2013.  
8 godine iz novina *Telegrafi*, i da članak ima naslov "Bislim  
9 Zyrapi svedoči o predmetu Klečka."

10 Da li se sećate ovog članka, jeste li ga videli ranije?

11 O. Ne sećam se.

12 P. Ali, možemo da vidimo da kako ovde stoji, g. Zyrapi je  
13 svedočio o predmetu Klečka, zar ne?

14 O. Da. Tako ovde stoji.

15 P. Dakle, javno je bilo poznata činjenica da je on svedočio  
16 pred lokalnim sudovima, zar ne?

17 O. Da, tako je.

18 GĐA MENEGON: [Prevod] Htela bih da se usvoji ovaj  
19 dokument.

20 G. HALLING: [Prevod] Mi nemamo ništa protiv.

21 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se dokument.

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, ovaj dokument sa  
23 ERN oznakom DHT 1200010 će dobiti oznaku dokaznog predmeta  
24 1D00011 i biće zaveden kao javni dokument.

25 GĐA MENEGON: [Prevod]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 54

1 P. Svedoče, da li ste znali, da je g. Zyrapi sam potvrdio  
2 medijima u julu 2019. godine, da će imati informativni  
3 razgovor sa tužilaštvom ovde, zar ne?

4 O. Da, tako je.

5 P. Molim da se na ekran stavi dokument DHT 12 0047 do 51.  
6 Dakle, ovde se radi o članku od 20. jula 2019. godine, koji  
7 ima naslov "Posle Haradinaja stižu novi pozivi iz  
8 Specijalizovanih veća, pozvan je Taçijev savetnik u svojstvu  
9 osumnjičenog."

10 Da li ste videli ovaj članak ranije?

11 O. Ne sećam se.

12 P. Ovde stoji, da

13 "Savetnik predsednika Kosova i bivši načelnik glavnog  
14 štaba OVK, Bislime Zyrapi je pozvan na saslušanje u svojstvu  
15 osumnjičenog pozvan je od strane Specijalizovanih veća i on je  
16 izjavio: 'pozvali su me kao osumnjičenog i ja ću naravno  
17 odgovoriti i otići u Hag. Dobio sam ovaj poziv 4. avgusta,' i  
18 to je rekao novinama *Insider*."

19 Da li se sećate da je obavljen od strane tužilaštva sa  
20 njim informativni razgovor?

21 O. Da. Tako je.

22 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji ovaj dokument.

23 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

24 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa ERN oznakom DHT

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 55

1 1200047 do 51, dobija oznaku dokaznog predmeta 1D00012 i  
2 zaveden je kao javni.

3 GĐA MENEGON: [Prevod] A, sada pozivam sledeći dokument,  
4 DHT 12999251 do 254. Hvala.

5 P. Ovo je članak od 26 oktobra 2019. godine, iz novina  
6 *Insajderi* .com [kao što je prevedeno], gde se govori o tome da  
7 je komandna struktura pozvana u Hag."

8 Svedoče, ovo je u skladu sa onim što ste ranije rekli, da  
9 kada visokorangirane osobe iz OVK se pozivaju da -- na  
10 informativne razgovore, oni javno to objavljuju, da će ih --  
11 da će se obaviti razgovor sa tužilaštvom?

12 O. Tako je.

13 P. Jeste li ranije videli ovaj članak?

14 O. Ne sećam se.

15 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da pogledamo stranicu 2.  
16 Molim vas da spustite, da vidimo dno stranice.

17 P. Ovde vidimo da ovde stoji da:

18 "Bislim Zyrapi i bivši načelnik glavnog štaba, imao  
19 informativni razgovor sa tužiocem Specijalizovanih veća veća  
20 4. avgusta."

21 Slažete li se svedoče, da se u ovom članku potvrđuje da  
22 je tužilaštvo obavilo informativni razgovor sa Zyrapijem?

23 O. Da, tako je.

24 P. Dakle, to -- ta njegova saradnja sa tužilaštvom je bila  
25 javno poznata, zar ne?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 56

1 O. Da, tako je.

2 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji ovaj dokument.

3 G. HALLING: [Prevod] Nemamo ništa protiv.

4 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dokument sa  
6 ERN oznakom DHT 1200251 do 254 na engleskom i na albanskom, će  
7 dobiti oznaku dokaznog predmeta 1D000013 i biće zaveden kao  
8 javni dokument.

9 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

10 A sada, molim da se na ekran stavi sledeći dokument. DHT  
11 1200418 do 420. Molim da vidimo šta stoji na dnu stranice.

12 P. Dakle, ovo je profesionalna biografija g. Zyrapija, koja  
13 je objavljena *online* na fakultetu gde on radi u Prištini.

14 Vidite da ovde stoji čitav niz datuma i funkcija koji je  
15 obavljao g. Zyrapi.

16 O. Da. Vidim to.

17 P. Ja pretpostavljam da niste ranije videli ovaj dokument?

18 O. Nisam.

19 P. Ali, da li se slažete da je ovaj dokument objavljen  
20 *online* i g. Zyrapi je sam ovde ukratko izneo koje sve funkcije  
21 obavljao u okviru OVK.

22 O. Da. Slažem se.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji ovaj dokument.

24 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

25 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 57

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa ERN oznakom  
2 DHT1200418 do 420 na engleskom i na albanskom će dobiti oznaku  
3 dokaza 1D00014 i biće zaveden kao javni dokument.

4 GĐA MENEGON: [Prevod]

5 P. Svedoče, da li se onda može reći, da pošto je g. Zyrapi  
6 bio javna ličnost, on je ranije svedočio. Vi ste spomenuli da  
7 je svedočio pred Međunarodnim krivičnim sudom za bivšu  
8 Jugoslaviju. Isto tako o njegovoj delatnosti se govorilo u  
9 medijima. Dakle, da li se može reći, da ono o čemu bi on  
10 trebalo da svedoči u predmetu 06, a to je kako on vidi  
11 kosovski sukob i svoju ulogu u okviru OVK, naročito u okviru  
12 glavnog štaba, je u velikoj meri već bilo poznato javnosti,  
13 čak i pre nego što je on svedočio 06.

14 O. Da, tako je.

15 P. Hvala.

16 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim sada da pređemo na  
17 poluzatvorenu sednicu.

18 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim poluzatvorenu sednicu.

19 [Poluzatvorena sednica]

20 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 58

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 59

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 71

1 [Javna sednica]

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnom  
3 zasedanju.

4 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

5 P. Sada bih želela da vas pitam nešto o svedoku broj 5,  
6 Sylejmanu Selimiju.

7 Prema vašoj izjavi, to je P169, odn. izvinjavam se. Za  
8 njega nisu bile određene zaštitne mere. Da li znate zašto nije  
9 bilo tih mera?

10 O. G. Selimi je poznata javna figura na Kosovu kao komandant  
11 OVK, a dobro je poznata i činjenica da je on osuđen na Kosovu.

12 P. Hvala. Da li je onda tačno da je on javno svedočio pred  
13 ovim sudom o svojoj ulozi za vreme kosovskog sukoba i o  
14 organizaciji OVK?

15 O. Da. To je tačno.

16 P. Konkretno, on je javno svedočio i pred MKSJ-om, zar ne?

17 O. Da, tako je, to je tačno.

18 P. Da li znate u kom predmetu?

19 O. Ne znam. U jednom od predmeta koji su se ticali Kosova.

20 P. Da li je tačno da je takođe svedočio pred domaćim  
21 sudovima na Kosovu?

22 O. Da. Verovatno jeste, zato što je on osuđen u postupku i  
23 učestvuje u nekim sudskim postupcima na Kosovu.

24 P. Hvala. Sada ću vam pokazati nekoliko članaka koji se tiču  
25 njegovog informativnog razgovora sa tužilaštvom.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 72

1 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se prikaže dokument DHT  
2 120045 do 46.

3 P. Ovo je članak od 6. februara 2019, sa sajta *Balkan*  
4 *Insight* i naslovljen je "Premijer Kosova kritikovan zato što  
5 je postavio ratnog zločinca za savetnika."

6 G. svedoče, da li ste videli ovaj članak ranije?

7 O. Ne sećam se.

8 GĐA MENEGON: [Prevod]

9 P. Kao što vidimo, ovde piše da:

10 "Nakon što ga puste, Selimi će biti pod nadzorom službe  
11 Kosova za zaštitu do oktobra 2020.

12 On takođe treba da svedoči -- treba da obavi informativni  
13 razgovor sa Specijalizovanim tužilaštvom u Hagu, koji -- koje  
14 vodi istragu o ratnim zločinima iz vremena rata i nakon rata i  
15 onda dalje on kaže:

16 "Verujem da ću obaviti razgovor sledeće nedelje. Ne znam  
17 u kom svojstvu sam pozvan." Rekao je Selimi kanalu T7 u  
18 ponedeljak."

19 G. Svedoče, na osnovu ovog članka iz decembra 2018,  
20 vidimo da je već javnosti bilo poznato da će g. Selimi obaviti  
21 razgovor sa tužilaštvom i da je to on potvrdio.

22 O. Da. Tako je.

23 P. Hvala.

24 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se dokument usvoji.

25 G. HALLING: [Prevod] Nema prigovora.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 73

1 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se. Da li treba da bude  
2 poverljiv?

3 GĐA MENEGON: [Prevod] Mislim da može da bude javni.

4 G. HALLING: [Prevod] Da. Može biti javno.

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, DHT1200045 do 46  
6 će biti 1D19, stepen tajnosti javno.

7 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se prikaže dokument  
8 DHT1200251 do 254. Molim da se prikaže šta je pri dnu strane.  
9 P. U poslednjem pasusu imamo rečenicu iz ranijeg članka koji  
10 smo videli, a ovde piše Sylejman Selimi koji je takođe bio  
11 glavnokomandujući posle Azema Syle je -- s njim je obavljen  
12 razgovor u svojstvu osumnjičenog u februaru, 6. februara. Sa  
13 Selimijem je obavljen razgovor u Prištini, nekoliko dana nakon  
14 što je pušten iz zatvora.

15 Svedoče, da li je tačno da ovaj članak iz 2019 potvrđuje  
16 da je tužilaštvo obavilo informativni razgovor sa Selimijem u  
17 februaru te godine, kao osumnjičenim?

18 O. Da. To je tačno.

19 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala. Hvala, izvinjavam se.

20 Ovo je dokazni predmet 1D13.

21 P. Svedoče, saradnja Sylejmana Selimija sa tužilaštvom je  
22 bila poznata u javnosti nekoliko godina pre posete iz  
23 optužnice -- u kojoj se govori o optužnici iz 2023, je li  
24 tako?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 74

1 P. Da li vam je takođe poznato da je g. Selimi govorio o  
2 medijima o događaju, odn. o događajima iz 1998. i 1999, i da  
3 je govorio o svojoj ulozi u OVK?

4 O. Da.

5 P. Na primer, da li znate da je on dao duži intervju 2020.  
6 Ismailu Syli o svom iskustvu sukoba na Kosovu i da je to  
7 tužilaštvo obelodanilo i da je to sada usvojena činjenica, kao  
8 opšte poznata činjenica i govorim o dokumentu U003 do 9084 do  
9 U003 do 9126.

10 Da li znate za taj informativni -- za taj intervju.

11 G. HALLING: [Prevod] Da razjasnimo samo datum. U podnesku  
12 o formalno usvojenim činjenicama, to je pod stavkom 80. Dakle,  
13 radi se o intervjuima iz februara i marta 2000.

14 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala na ispravci.

15 P. Da li vam je poznat ovaj intervju?

16 O. Ja ne znam za ovaj intervju. On je dao brojne intervjuje.

17 P. Da li možemo da kažemo, da budući da je g. Selimi bio  
18 poznat u javnosti i koji je javno svedočio pred MKSJ-om i  
19 drugim sudovima i da je u medijima govorio o ratu, te stoga se  
20 -- je javnost već i pre nego što je on došao da svedoči pred  
21 ovim sudom u velikoj meri znao o čemu će on svedočiti u  
22 predmetu 06?

23 O. Da. To je tačno.

24 P. Hvala.

25 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da pređemo na poluzatvorenu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 75

1 sednicu.

2 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim poluzatvorenu sednicu.

3 [Poluzatvorena sednica]

4 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22 [Javna sednica]

23 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

24 GĐA MENEGON: [Prevod]

25 P. Sada bih želela da govorim o nekim svedocima koji se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 80

1 pominju u pretpretresnom podnesku tužilaštva.

2 P. Jedan od njih je g. Shukri Buja. On je javno svedočio u  
3 predmetu broj 6, je li tako?

4 O. Da.

5 P. Možete li nam reći, zašto tužilaštvo nije tražilo  
6 zaštitne mere za njega?

7 O. Jedan od razloga zašt -- je zato što je Shukri Buja  
8 takođe poznata javna ličnost na Kosovu.

9 P. Da li je tačno da je sam g. Buja štampi potvrdio da razgo  
10 -- saraduje sa tužilaštvom?

11 O. Da, to je tačno.

12 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se sada prikaže DHT  
13 1200329 do 23 -- do 300 [sic] -- do 230 [ako je prevodilac  
14 dobro čuo].

15 P. Ovo je novinski članak od 30. juna 2019, gde se kaže  
16 "Nivši predsednik opštine Lipljan poznavan kao osumnjičen od  
17 strane Specijalnog suda."

18 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da pogledamo šta piše dole.

19 P. Da li ste već ranije videli ovaj članak?

20 O. Ne sećam se.

21 P. Vidimo da se tu kaže:

22 "Da, Specijalni sud me je pozvao. Pozvao. Pozvali su me  
23 kao osumnjičenog. Dobio sam poziv za 17. jul u Hagu, rekao je  
24 Buja, ako izveštava *Gazeta Express*."

25 Da li ovaj članak potvrđuje da je g. Buja sam rekao

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 81

1 javnosti da će tužilaštvo s njim obaviti razgovor u svojstvu  
2 osumnjičenog?

3 O. Da. Potvrđuje.

4 P. Hvala.

5 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se dokument usvoji.

6 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se. Kao javni dokument.

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa ERN brojem DHT  
9 1200329 do 330, na engleskom i albanskom će biti dokaz 1D23,  
10 stepen tajnosti javno. Hvala.

11 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

12 A sada bih htela da se na ekranu prikaže dokument sa  
13 oznakom DHT 1200052 do 56.

14 P. Dakle, ovo je članak od 18. oktobra 2019. godine i nosi  
15 naslov:

16 "Specijalni sud povećava broj poziva na informativni  
17 razgovor."

18 Da li ste videli pre ovaj članak, svedoče?

19 O. Ne sećam se.

20 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se prikaže šta stoji na  
21 dnu stranice. Molim vas da pogledamo stranicu 53, skroz na dnu  
22 stranice.

23 P. Dakle, tu, na dnu stranice stoji:

24 "Međutim, Specijalizovano tužilaštvo je do sada obavilo  
25 informativni razgovor sa nekoliko visokorangiranih zvaničnika

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 82

1 OVK. Rrustem Mustafa, Sami Lushtaku, Shukri Buja, ali i  
2 vršilac dužnosti premijera, Ramush Haradinaj."

3 Dakle, svedoče, ovde u ovom članku se potvrđuje javno da  
4 je Shukri Buja imao informativni razgovor sa tužilaštvom, zar  
5 ne?

6 O. Tako je.

7 P. Znači, u vreme te sporne posete od 20 -- iz '23-će [kao  
8 što je prevedeno] godine, već se znalo da on saraduje sa  
9 tužilaštvom, zar ne?

10 O. Tako je.

11 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se ovo usvoji.

12 G. HALLING: [Prevod] Nemamo ništa protiv.

13 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] dokument sa ERN oznakom DHT  
15 1200052 do 56 na engleskom i na albanskom, će dobiti oznaku  
16 dokaza 1D00024 i biće zaveden kao javni dokument.

17 GĐA MENEGON: [Prevod] U redu.

18 P. A, sada bih želela da porazgovaramo o svedoku Sokolu  
19 Bashoti. On je javno svedočio u predmetu 06, zar ne?

20 O. Tako je.

21 P. Dakle, u vašoj izjavi P168, piše da on nije imao zaštitne  
22 mere, zar ne?

23 O. Tako je.

24 P. Možete li nam reći zašto tužilaštvo nije tražilo zaštitne  
25 mere za ovog svedoka?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 83

1 O. Pa, jedan od razloga je bio taj što je on dobro poznat u  
2 javnosti. On je javna ličnost na Kosovu.

3 P. Hvala vam. A, njegova ranija saradnja sa tužilaštvom je  
4 takođe bila javna, zar ne. Javno je bilo poznato da je on imao  
5 informativni razgovor sa tužilaštvom, zar ne?

6 O. Tako je.

7 GĐA MENEGON: [Prevod] Sada molim da se prikaže dokument  
8 DHT 1200279 do 280.

9 P. Ovo je novinski članak od 18. Septembra 2019. Godine.  
10 Izvor je *Kossev.info* i naslov ovog članka je "Bashota kaže  
11 'Specijalni sud mi je ponudio sporazum koji bi bio povoljan po  
12 mene, ali nepovoljan za OVK.'"

13 Svedoče, jeste li videli ranije ovaj članak?

14 O. Ne sećam se.

15 P. Onda se kaže da je:

16 "Predsednik PDK ogranka u Klini, Sokol Bashota imao  
17 saslušanje u Hagu juče i to u svojstvu osumnjičenog, kako je  
18 sam opisao."

19 Svedoče, da li se ovde potvrđuje da je g. Bashota sam  
20 rekao novinarima da je imao informativni razgovor sa  
21 tužilaštvom?

22 O. Tako je.

23 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

24 Molim da se ovo usvoji.

25 G. HALLING: [Prevod] Nemamo ništa protiv.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 84

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa oznakom ERN DKT  
2 1200279 do 280 će postati dokaz 1D00025 i biće javne prirode.

3 GĐA MENEGON: [Prevod]

4 P. A, sada da pređemo na sledećeg svedoka, Nuredina  
5 Ibishija.

6 P. On je javno svedočio u predmetu 06, zar ne?

7 O. Tako je.

8 P. I kako piše u vašoj izjavi P169, on takođe nije imao  
9 zaštitne mere, zar ne?

10 O. Tako je.

11 P. Možete li nam reći zašto tužilaštvo nije tražilo zaštitne  
12 mere za njega?

13 O. Jedan od razloga što je g. Ibishi javna ličnost na  
14 Kosovu, dobro poznata na Kosovu.

15 P. I da li je tačno, da pre ove sporne posete iz 2023.  
16 godine, g. Ibishi je već svedočio pred Specijalizovanim većima  
17 o događajima iz rata i da je svedočio u drugom predmetu?

18 O. Tako je.

19 GĐA MENEGON: [Prevod] A, sada molim da se na ekran stavi  
20 dokument DHT 1200209 do 212. Dakle, dokument DHT 1200309 do  
21 312.

22 P. Dakle, ovo je članak od 12. aprila 2022. godine, izvor je  
23 *index online*, naslov dokume -- članka "svedok Ibishi kaže BIA  
24 je bila zadužena da snabde OVK u pogledu logistike i saniteta.

25 Da li se sećate ovog članka?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 85

1 O. Ne. Ne sećam se konkretno.

2 P. Ovde stoje [kao što je prevedeno] da je:

3 "Nuredin Ibishi deveti svedok koji je svedočio za odbranu  
4 Saliha Mustafe i koji je rekao sudijama u Hagu da je zadatak  
5 jedinice BIA bio da deluje u urbanim područjima i da obezbedi  
6 pripreme za OVK, za sanitetska i logistička pitanja."

7 Svedoče, da li potvrđujete da je g. Ibishi svedočio kao  
8 svedok odbrane u predmetu Salih Mustafa, predmet 07?

9 O. Tako je.

10 P. I da li je tačno da je njegov iskaz opisan ovde u ovom  
11 članku?

12 O. Tako je.

13 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se ovo usvoji.

14 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovora.

15 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa oznakom ERN DHT  
17 1200309 do 312 će postati dokaz 1D00026 i biće zaveden kao  
18 javni.

19 GĐA MENEGON: [Prevod] Hvala.

20 P. [BRISANO]

21 [BRISANO]

22 [BRISANO]

23 [BRISANO]

24 [BRISANO].

25 P. A, to da je on saradivao sa tužilaštvom je već bilo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 86

1 objavljeno u medijima, zar ne? Znalo se za njegove  
2 informativne razgovore.

3 O. Tako je.

4 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim sada da nam se prikaže  
5 dokument DHT 1200316.

6 P. Radi se o novinskom članku od 18. oktobra 2019. godine,  
7 izvor je radio *Kosovo e Lire* i naslov članka je "Specijalni  
8 sud je poslao poziv i bivšem starešini OVK Nuredinu Ibishiju,  
9 poznatom kao Leka."

10 Jeste li videli ovaj članak ranije?

11 O. Ne sećam se.

12 P. U članku stoji:

13 "Organizacija veterana, ratnih veterana OVK je objavila  
14 da je Nuredin Ibishi Leka takođe dobio poziv od specijalnog  
15 suda. Tokom rata Ibishi je bio jedan od starešina u  
16 operativnoj zoni Lap."

17 Svedoče, da li je tačno da se u ovom članku prenosi da će  
18 g. Ibishi imati informativni razgovor sa tužilaštvom?

19 O. Tako je.

20 GĐA MENEGON: [Prevod] Mora da se ovo usvoji.

21 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

22 Ali, molim da se obrati vreme na toko [sic] -- da se  
23 obrati pažnja na to koliko je vremena već potrošeno od ovog  
24 trenutka.

25 GĐA MENEGON: [Prevod] Imam samo još dva dokumenta i onda

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 87

1 sam gotova.

2 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Ovaj dokument se usvaja.

3 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa oznakom ERN DHT  
4 1200316 će postati dokaz 1D00027 i biće javne prirode. Hvala.

5 GĐA MENEGON: [Prevod] A sada molim da se na ekran stavi  
6 dokument sa oznakom SPOE00368758 do 8760.

7 P. Dakle, ovo je novinski članak od 20. oktobra 2019.

8 godine, i stoji naslov da će "Nuredin Ibishi imati

9 informativni razgovor sa Specijalizovanim tužilaštvom."

10 Da li se sećate ovog članka?

11 O. Ne sećam se.

12 P. Ovo je članak od 20 oktobra 2019. godine i vidimo da na  
13 dnu članka stoji "pozvan sam u svojstva svedoka, pripadnici  
14 OVK su odgovorili na pozive koji su uputili i lokalni i pra --  
15 i međunarodni pravosudni organi. Pozvan sam na informativni  
16 razgovor u Hag sredinom sledećeg meseca, novembra." Izjavio je  
17 Ibishi.

18 Svedoče, da li ovde tako stoji?

19 O. Da. Tako je.

20 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji ovaj dokument.

21 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

22 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

23 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa oznakom ERN  
24 SPOE002687508 do 8760, će postati dokaz 1D00028 i biće zaveden  
25 kao javni dokument i to je moj poslednji dokument.

1 P. Svedoče --

2 GĐA MENEGON: [Prevod] To je moj poslednji dokument.

3 P. Svedoče, da li je tačno da je g. Ibishi takođe diskutovao  
4 o događajima koji su se događali u vreme rata, da li je tačno  
5 da je on o tome diskutovao sa medijima?

6 O. Tako je.

7 GĐA MENEGON: [Prevod] A sada molim da se prikaže dokument  
8 DHT 1200317 do 318.

9 P. Ovo je članak od 11. decembra 2018. godine. Naslov članka  
10 "Ibishi kaže da nije bilo ratnih zločina u operativnoj zoni  
11 Lap."

12 P. Svedoče, jeste li videli ovaj članak ranije?

13 O. Ne sećam se.

14 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim vas da spustite na dno  
15 stranice. I ovde stoji:

16 "'Ja sam bio jedan od onih koji su osmislili programe za  
17 mlade vojnike, jer smo počeli sa vojnicima koji nisu imali  
18 nikakvo prethodno iskustvo, niti su znali kako da rukuju sa  
19 oružjem. Prvi -- prva tema koja su obradili su bili zakoni  
20 radova [sic] -- ratovanja,' četiri Ženevske konvencije i dva  
21 protokola iz 1917. godine."

22 Molim sada da vidimo šta stoji na dnu sledeće stranice i  
23 tamo stoji:

24 "'Ja uz punu krivičnu odgovornost izjavljujem, da osobe  
25 koje su bile pritvorene i puštene posle nekoliko dana, da je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa Menegon

Strana 89

1 sa njima postupano u skladu sa uslovima koji su vladali u to  
2 vreme i koji su se odnosili kako na vojnike, tako i na  
3 stanovništvo."

4 Svedoče, da li je tačno da u ovom članku, g. Ibishi  
5 govori o svojoj ulozi i o tome kako su poštovane Ženevske  
6 konvencije tokom rata, a to je nešto o čemu se raspravljalo i  
7 u predmetu 06.

8 O. Tako je.

9 P. Dakle, on je o tome govorio, pre nego što je došao da  
10 svedoči u predmetu 06. O tome je govorio javno, pre nego što  
11 je svedočio na suđenju u predmetu 06, zar ne?

12 O. Tako je.

13 P. Hvala.

14 GĐA MENEGON: [Prevod] Molim da se usvoji ovaj dokument.

15 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovor.

16 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Usvaja se.

17 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dokument sa oznakom ERN DHT  
18 1200317 do 318 će postati dokaz 1D00029 i biće javni dokument.

19 GĐA MENEGON: [Prevod]

20 P. Dakle, svedoče, da li bi se moglo reći, da obim i sadržaj  
21 onoga o čemu će se svedočiti, o čemu će biti iskazi u predmetu  
22 06 je donekle već bio poznat javnosti pre nego što je svedok  
23 Ibishi došao da svedoči?

24 O. Tako je.

25 P. Hvala vam.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 90

1 GĐA MENEGON: [Prevod] Ja nemam više pitanja.

2 O. Hvala vama.

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Pre nego što počnemo sa  
4 unakrsnim ispitivanjem sledeće odbrane [kao što je prevedeno],  
5 molim da mi timovi odbrane kažu koliko će im vremena trebati.

6 G. REES: [Prevod] Časni sude, trebalo mi -- ranije sam  
7 vam rekao da će mi trebati sat vremena. Mislim da mi možda  
8 neće trebati toliko, ali neka ostane sat vremena.

9 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Young.

10 G.YOUNG: [Prevod] Časni sude, mislim da će i meni trebati  
11 sat vremena.

12 G. EDWARDS: [Prevod] Pet do deset minuta, časni sude.

13 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] A, g. Admiraale, vi?

14 G. ADMIRAAL: [Prevod] Mi za sada nemamo pitanja.

15 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Imajući to na umu, mislim da  
16 možemo svedoka 8 da pustimo da ide kući, jer ne verujem da  
17 ćemo stići da -- do njegovog svedočenja danas, a sada pravimo  
18 pauzu do 13:30h. Izvinjavam se, do 14:30h.

19 G. HALLING: [Prevod] Da, časni sude. Hteo sam samo da  
20 pojasnim da je trebalo da otpočnemo sa trećom sednicom danas  
21 u 14:30h.

22 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

23 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da, tako je. Pauza do 14:30h.

24 Izvolite vi, g. Edwards.

25 G. EDWARDS: [Prevod] Časni sude, da li biste mi odvojili

1 nekoliko minuta pred kraj današnjeg zasedanja, za nekoliko  
2 pitanja koje mi imamo da pokrenemo.

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Nema problema.

4 A, sada završavam sa radom do 14:30h.

5 --- Pauza za ručak u 12:57h

6 --- Nastavak sa radom u 14:30h

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim sudsku poslužiteljku da  
8 uvede svedoka u sudnicu.

9 GĐA MENEGON: [Prevod] Časni sude, ako mogu samo da kažem,  
10 zamolili ste me u toku unakrsne -- unakrsnog ispitivanja da  
11 podnesem *screenshot* određenog video snimka i mi smo sada to  
12 učitali u sistem sa brojem ERN DHT 1200454-00454. Tužilaštvo  
13 mi je navelo da nema prigovora na usvajanje tog dokumenta,  
14 koji je povezan sa video snimkom koji ima oznaku kao dokazni  
15 predmet 1D15.

16 Tako da bih molila onda da se to usvoji, taj dokument i  
17 video snimak.

18 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, što se nas tiče, mi  
19 nemamo pritovor da se ukloni oznaka da je dokument privremeno  
20 obeležen za identifikaciju i napominjem da je u pitanju  
21 poverljivi dokument.

22 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Taj dokument se onda usvaja sa  
23 stepenom tajnosti poverljivo.

24 [Svedok nastavlja svedočenje]

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, časni sude. Dokument sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 92

1 ERN brojem 1200454 do 00454 u verziji na albanskom i engleskom  
2 jeziku, dobiće broj kao dokazni predmet 1D00015.1.

3 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Hvala najlepše.

4 Dobrodošli ponovo u sudnicu, svedoče.

5 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

6 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Rees, izvolite.

7 Unakrsno ispituje g. Rees:

8 P. [BRISANO]

9 [BRISANO]

10 [BRISANO]

11 [BRISANO]

12 [BRISANO]

13 [BRISANO]

14 [BRISANO]

15 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, mi bismo zamolili da sva  
16 pitanja koja su deo ove linije ispitivanja, budu postavljena  
17 na poluzatvorenom zasedanju.

18 G. REES: [Prevod] U redu.

19 P. Ukratko, g. Svedoče. Ja ću se potruditi koliko god mogu  
20 da se pridržavam ovog pseudonima, ukoliko slučajno budem  
21 napravio *lapsus* [kao što je prevedeno] i izrekao se [kao što  
22 je prevedeno], to je slučajno i zaista nemam nameru da vam ne  
23 ukažem sve dužno poštovanje.

24 A sada, vi ste potvrdili da je istraga u ovom predmetu  
25 nešto što nije bio deo vaših dužnosti, je li tako?

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 93

1 O. Tačno.

2 P. Rekli ste nam u petak, da niste bili ni upoznati sa  
3 konkretnim istražnim radnjama koje su preduzete u ovom  
4 predmetu?

5 O. Da, to je tačno.

6 [BRISANO]

7 [BRISANO]

8 [BRISANO]

9 [BRISANO]

10 [BRISANO]

11 [BRISANO]

12 [BRISANO]

13 [BRISANO]

14 [BRISANO]

15 [BRISANO]

16 [BRISANO]

17 [BRISANO]

18 [BRISANO]

19 [BRISANO]

20 [BRISANO]

21 [BRISANO]

22 [BRISANO]

23 [BRISANO]

24 [BRISANO]

25 [BRISANO]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 94

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 95

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 96

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 97

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 98

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 99

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 100

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 101

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 102

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 103

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO]

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Rees

Strana 104

- 1 [BRISANO]
- 2 [BRISANO]
- 3 [BRISANO]
- 4 [BRISANO]
- 5 [BRISANO]
- 6 [BRISANO]
- 7 [BRISANO]
- 8 [BRISANO]
- 9 [BRISANO]
- 10 [BRISANO]
- 11 [BRISANO]
- 12 [BRISANO]
- 13 [BRISANO]
- 14 [BRISANO]
- 15 [BRISANO]
- 16 [BRISANO]
- 17 [BRISANO]
- 18 [BRISANO]
- 19 [BRISANO]
- 20 [BRISANO]
- 21 [BRISANO]
- 22 [BRISANO]
- 23 [BRISANO]
- 24 [BRISANO]
- 25 [BRISANO] .

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 105

1 [BRISANO]  
2 [BRISANO]  
3 [BRISANO]  
4 [BRISANO]  
5 [BRISANO]  
6 [BRISANO]  
7 [BRISANO]  
8 [BRISANO]  
9 [BRISANO]  
10 [BRISANO]  
11 [BRISANO]  
12 [BRISANO]  
13 [BRISANO]  
14 [BRISANO]  
15 [BRISANO]  
16 [BRISANO]  
17 [BRISANO]  
18 [BRISANO]  
19 [BRISANO]  
20 [BRISANO]  
21 [BRISANO].

22 Unakrsno ispituje g. Young:

23 P. Dobar dan, svedoče.

24 O. Dobar dan.

25 G. YOUNG: [Prevod] Molim da pređemo na poluzatvorenu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 106

1 sednicu.

2 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim poluzatvorenu sednicu.

3 [Poluzatvorena sednica]

4 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 110

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 111

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 112

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 113

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 114

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 115

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18 [Javna sednica]

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, evo, sad smo  
20 prešli na javnu sednicu.

21 G. YOUNG: [Prevod] [nije uključio mikrofoni].

22 P. Evo, sad smo prešli na javnu sednicu, svedoče.

23 I sada ću biti mnogo sažetiji, zato što su vam  
24 postavljena pitanja o različitim izveštajima u medijima koji  
25 se tiču g. Mustafe. To vas je pitala branilac g. Thačija.

1           Sećate li se toga?

2   O.    Da.

3   P.    I vi se sećate da je bilo na stotine takvih izveštaja u  
4   medijima, izveštaja koji se tiču tog svedoka?

5   O.    Tako je.

6   P.    I može li se reći da je ta priča o Remiju Mustafi počela  
7   otprilike u vreme kada je trajao sukob i da se nastavila  
8   narednih 20 godina. U javnosti se o tome pričalo?

9   O.    Tako je.

10  P.    I da pređemo na stvar. Događaj o kome ovde raspravljamo u  
11  vezi sa g. Fazliuom se tiče posete pritvoru od 2. jula, ali  
12  kao što vas je pitala branilac g. Thačija, 1. juli je veoma  
13  važan datum na Kosovu kada je reč o medijima, zar ne?

14  O.    Da.

15  P.    A, razlog što je to tako značajan datin [sic] -- datum,  
16  je zato što je 1. jula, g. Remi Mustafa bio na naslovnih  
17  stranicama svih medijima sa vešću da on dolazi da bude svedok  
18  u Hagu?

19  O.    Tako je.

20  P.    2. jula, očekivalo bi se da to bude glavna tema razgovora  
21  na Kosovu ili bilo gde drugo.

22  O.    Pa, bilo je puno razgovora, tako je.

23  P.    U redu. Onda da se ne vraćamo na pitanje da li je to bilo  
24  poverljivo ili je to bilo javno poznato, ali kada je -- su  
25  mediji to shvatili, oni su to objavili javno i usled toga

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 117

1 usled toga što je ta vest bila objavljena javna, svedočenja  
2 gospodine -- g. Mustafe ovde, da li je bila -- da li se u  
3 vašoj službi o tome razgovaralo, da li ste morali da se  
4 sastajete da bi ste o tome razgovarali sa g. Mustafom ili ne?

5 O. Ne.

6 P. U redu. Dakle, da li je bilo nekih problema bezbednosnih  
7 zbog toga?

8 O. Ne, nije bilo.

9 P. Da li je vaša služba mo-- morala još nešto dodatno da  
10 radi u vezi sa Remijem Mustafom posle tih izveštaja u medijima  
11 od 1. jula?

12 O. Ne.

13 P. U redu. Hvala. Dakle, to što je u medijima to bilo  
14 objavljavano, nije ni na koji način uticalo na vaše radne  
15 zadatke u vašoj službi, zar ne?

16 O. Ne, nije.

17 P. U redu. Vi ste već objasnili sudu, o čemu možete da  
18 govorite javno, a sada da vas pitam nešto drugo, a to je da li  
19 ste vi bili upoznati sa razlogom zbog kojeg je g. Fazliu morao  
20 da se sastane sa g. Mustafom, a koji nije ni u kakvoj vezi sa  
21 ovim predmetom. To vas pitam, da bih shvatio da li -- da li vi  
22 znate kakva je priroda odnosa između g. Mustafe i g. Fazliua?

23 Da li ste znali recimo da su oni bili u nekom kontaktu  
24 ili bili prijatelji?

25 O. Pa, ja ne znam za to.

1 G. YOUNG: [Prevod] A, sada molim da nam se stavi na ekran  
2 dokument PQ11. Mislím da on ima oznaku SPOE00287765 do 7766.

3 P. Svedoče, ovde vidimo jednu fotografiju i sad ću vam  
4 pokazati nekoliko fotografija i to su slike koje su nađene na  
5 telefonu g. Saliha Mustafe, zar ne?

6 O. U redu.

7 P. Dakle, jeste li videli prvu sliku nekada ranije?

8 O. Ne, nisam.

9 P. Da li znate gde je ovo slikano?

10 O. Ne, ne znam.

11 P. Mogu li da vam kažem, da je to soba u kući g. Fadila  
12 Fazliua i samo da navedemo ko je ovde prisutan na ovoj  
13 fotografiji. Može li se reći da u sredini u svetloplavoj  
14 košulji je g. Fazliu?

15 O. Da.

16 P. A, druga osoba sa njegove desne strane je g. Thaçi, zar  
17 ne?

18 G. HALLING: [Prevod] Samo da pojasnimo. Kada branilac  
19 kaže s desne strane, zapravo se radi na levoj strani na  
20 fotografiji.

21 G. YOUNG: [Prevod] Da. U pravu ste. Treba da se ispravim.

22 P. Znači, sa desne strane na slici, da li vidite g. Thaçija?

23 O. Da, vidim.

24 P. A, sa njegove desne strane na fotografiji, da li vidite  
25 g. Remija Mustafu?

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 119

1 O. Da.

2 P. Onda imamo ovde još jednog gospodina itd, itd.

3 G. YOUNG: [Prevod] A, sada molim da nam se pokaže sledeća  
4 fotografija. Mislim da ukupno imamo tri fotografije koje treba  
5 da pogledamo. Dakle, da pogledamo drugu fotografiju. Ne,  
6 zapravo, ako možemo da se vratimo na ovu prvobitnu  
7 fotografiju. Zaboravio sam da označim nekoga, odn. da postavim  
8 pitanje svedoku u vezi nekog na toj fotografiji.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Molim vas da nam date ERN broj  
10 te fotografije.

11 G.YOUNG: [Prevod] Dakle, ERN broj je SPOE00287765 do  
12 28766 i to je dakle prva od tri fotografije.

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ovaj dokument ima samo dve  
14 stranice.

15 G. YOUNG: [Prevod] U redu. Interesuje me samo ova  
16 fotografija.

17 P. Da li vidite g. Fazliua u sredini?

18 O. Da.

19 P. A, s njegove desne strane -- druga osoba s njegove desne  
20 strane je g. Thaçi, zar ne i g. Remi Mustafa, zar ne?

21 O. Tako je -- tako je [kao što je prevedeno].

22 P. A, preko puta g. Mustafe, koliko je vama poznato, je li  
23 to Salih Mustafa skroz sa leve strane?

24 O. Pa, da. Tako izgleda, liči na njega.

25 P. Hvala.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 120

1 G. YOUNG: [Prevod] I molim vas da pređemo na sledeću  
2 fotografiju. Molim da pogledamo fotografiju SPOE00287773.

3 P. To je poslednja fotografija koju želim da predočim  
4 svedoku.

5 P. Vidite li to sada? Svedoče, vidite li to sada? Mislim da  
6 se radi o istim licima kao i na prethonim fotografijama, zar  
7 ne?

8 O. Da.

9 P. I sa leve strane fotografije, treća osoba sa leve strane,  
10 da li je to g. Remi Mustafa?

11 O. Da.

12 P. U redu. To je sve.

13 G. YOUNG: [Prevod] Molim da se ove tri fotografije  
14 usvoje, časni sude.

15 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Znači, želite g. Young da se  
16 usvoje sve fotografije koje su označene brojem 11 i 12 u  
17 obaveštenju o dokumentima koji će se koristiti u vezi sa ovim  
18 svedokom.

19 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, mislim da pod jednim  
20 brojem se nalaze tri fotografije. Mislim da je to broj 11 u  
21 obaveštenju.

22 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Pa, ja vidim samo dva. Prvo da  
23 pitam tužilaštvo da li oni imaju neki prigovor?

24 G. HALLING: [Prevod] Kao što ste i vi shvatili, časni  
25 sude, mi nemamo ništa protiv da se ovo usvoji.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 121

1 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim onda sudskog službenika da  
2 nam dodeli dva broja za ova dva dokumenta koji se usvajaju.

3 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, prvi dokument  
4 označen sa brojem ERN SPOE00287765 do 766 će postati dokaz  
5 4D0001, a drugi dokument označen brojem ERN SPOE00287772 do  
6 773 će postati dokaz 4D0002. Oba dokumenta se zavode kao  
7 poverljiva.

8 G. YOUNG: [Prevod]

9 P. Da nastavimo, svedoče. Vi ste u petak rekli da se -- da  
10 ne znate ništa o tome kako se prave snimci i kako se rade  
11 transkripti snimaka u pritvoru. Da li se sećate toga?

12 O. Da. Sećam se.

13 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, navodim referencu da bi  
14 vama bilo od koristi. Dakle, to je stranica 89 transkripta,  
15 redovi 14 i 16.

16 P. Neću vam postavljati pitanja o tome kako se prave ti  
17 transkripti i snimci, ali imam jedno pitanje koje se tiče  
18 svedoka koje treba razjasniti i hteo bih sada da skrenem vašu  
19 pažnju na to.

20 [BRISANO]

21 [BRISANO]

22 [BRISANO]

23 O. Tako je.

24 P. Onda da to razbijemo na neke podgrupe, ako to tako mogu  
25 da nazovem. Vi se verovatno starate o kontaktima između

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 122

1 svedoka i mogućih osumnjičenih, jer radite na tome da ih  
2 sprečite?

3 O. Tako je.

4 P. I isto tako se bavite vrstom ili prirodom kontakti --  
5 kontakata između svedoka?

6 O. Pa, da.

7 P. I sigurno ispituujete da li je taj kontakt bio očigledan,  
8 ili -- i da li je bio odgovarajući ili ne?

9 O. Tako je.

10 P. I bavite se time, da li je to bio zakoniti kontakt, ili  
11 se radilo o kažnjivom ponašanju?

12 O. Tako je.

13 P. A sad da vas pitam sledeće: da li je vama 2023. godine  
14 ili kasnije, bilo rečeno da u snimku od 2. jula 2023. godine,  
15 g. Fazliu je rekao g. Thačiju da postoji razlog za mogući  
16 kontakt sa Remijem Mustafom u junu i julu 2023. godine, a koji  
17 se ticao jednog oružanog incidenta na Kosovu koji nije vezan  
18 sa [kao što je prevedeno] ovim predmetom?

19 O. Pa nisam bio upoznat sa tim.

20 P. Znači, to vam ništa ne govori?

21 O. Ne.

22 P. Sad ću probati da vam pomognem da ovo razjasnimo. Pre  
23 nego što pogledamo ovaj tajni snimak koji se direktno tiče  
24 ovog oružanog incidenta, pitaću vas da li je vama poznato, da  
25 je g. Fazliu rekao g. Thačiju prilikom posete 2. jula, da je

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 123

1 kontaktirao Remija Mustafu zato što jedan prijatelj mustafinog  
2 brata je bio povređen u tom oružanom incidentu. Da li vam je  
3 to poznato?

4 O. Ne. Ne znam ništa o tome.

5 P. Niko vam nije skrenuo pažnju na to?

6 O. Ne.

7 G. YOUNG: [Prevod] Onda molim vas da pogledamo spisak  
8 dokumenata koji su najavljeni za ovog svedoka. Radi se dokazu  
9 P105. To je dokument pod brojem 3 u našem -- na našem spisku  
10 najavljenih dokumenata. Radi se o transkriptu od 2. jula, a to  
11 je dokument pod brojem 4 na vašem spisku na engleskom. Mislim  
12 da je albanska verzija tog dokumenta pod brojem 3 i daću vam  
13 tačno stranicu i red na engleskom, ali nažalost to nemam na  
14 albanskom, kako biste mogli odmah da nađete to. Dakle, u  
15 engleskoj verziji je strana 52, a interesuju nas redovi od 19  
16 do 24.

17 P. Vidite li ovo?

18 O. Da, vidim. Samo da pročitam od reda 19. Mislim da je to  
19 najrelevantnije. Red 19 do red 25.

20 "Fadil Fazliu: Pozvao sam ga da dođe na skup. Neko je bio  
21 ranjen u Prištini. Prijatelj je bio ranjen."

22 "Hashim Thaçi: pozvoni mu u vezi sa tim."

23 "Fadil Fazliu: Da."

24 "Hashim Thaçi: Zatim je to" -- zatim nešto nejasno.

25 "Fadil Fazliu: To je prijatelj Remijevog brata."

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 124

1 "Hashim Thaçi: Idi odmah njemu direktno."

2 Vidite li to?

3 O. Da, vidim.

4 P. I samo da rezimiram o čemu se ovde radi. Da li biste se  
5 složili da se čini da ovde g. Fazliu govori o nekom oružanom  
6 incidentu u kom je neko ranjen u Prištini. Vidite li to?

7 O. Pa, tako izgleda.

8 P. I da osoba koja je ranjena je navodno prijatelj remijevo  
9 brata.

10 O. Pa, tako to izgleda.

11 P. A, da li biste se složili sa tim da ukoliko se -- da li  
12 biste se složili sa tim da ovo spominjanje Remijevo  
13 brata se odnosi na brata Remija Mustafe.

14 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, od svedoka se traži da  
15 nagađa.

16 G. YOUNG: [Prevod] Pa, ja se ne slažem sa tim. Uzimajući  
17 u obzir šta radi ovaj svedok, kakva mu je funkcija, kakav mu  
18 je kontekst. Radi se dakle o dokazima koje izvodi tužilaštvo.  
19 Ovde se spominje incident u koji je umešan Remi Mustafa, odn.  
20 brat Remija, a mi govorimo o Remiju Mustafi, tako da je to  
21 sasvim očigledno šta može da se zaključi na osnovu toga.

22 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Pa, ukoliko svedok može da  
23 prokomentariše ovo na osnovu svojih ličnih saznanja, onda u  
24 redu. Možete da nastavite. Možda biste mogli samo da  
25 reformurišete [sic] pitanje.

1 G. YOUNG: [Prevod] Svakako.

2 P. S obzirom na ovo šta ste pročitali ovde i s obzirom na to  
3 šta ovde stoji, može li se reći, da ovde g. Fazliu govori o  
4 tome da je prijatelj Remijevog brata ranjen i da se to može  
5 odnositi na prijatelja, brata Remija Mustafe?

6 O. Moguće.

7 P. Da li znate koliko braće ima Remi Mustafa?

8 O. Ne znam.

9 P. Dobro. Da pređem odmah na suštinu. Da li znate, s obzirom  
10 da ste član tužilaštva i to visokorangirani službenik  
11 tužilaštva, da li vam je poznato da li je tužilaštvo istražilo  
12 jedan incident sa pucnjavom u Prištini koji se odigrao 23.  
13 juna 2023. uveče u jednom baru *Kafet e Vogla*?

14 O. Ne, ne znam.

15 P. Dakle, vi ne možete da nam pomognete tako što biste nam  
16 potvrdili da li je žrtva u tom incidentu od 3. juna 2023. koja  
17 je pogođena vatrenim oružjem u stvari prijatelj brata Remija  
18 Mustafe?

19 O. Ne. Definitivno ne mogu, pošto to nema nikakve veze sa  
20 mojim poslom.

21 P. Vi dakle ne znate da li je tu bilo neke žrtve ili kako se  
22 ta žrtva zvala?

23 O. Ne.

24 P. Ne znate ni kakva je bila povrede nanete toj žrtvi?

25 O. Ne.

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 126

1 P. Ne znate ni da li je ta žrtva povređena dejstvom iz  
2 vatrenog oružja?

3 O. Ne znam.

4 P. Ne znate ni da li je neko od osumnjičenih u tom incidentu  
5 sa pucanjem osim toga bio neko koga poznaje Fahri Fazliu, sin  
6 g. Fadila Fazliua?

7 O. Ne znam.

8 P. I najzad, da li se slažete, da nema mnogo svrhe da vam  
9 pokažem detalje u vezi sa tim događajima u Prištini?

10 O. Ne.

11 P. Hvala.

12 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, ukoliko nekoga interesuje  
13 u našem spisku dokumenata za odbranu g. Fazliua, imamo tri  
14 članka na albanskom jeziku, a na engleskom 33, 34 i 35

15 P. I samo da završim --

16 G. YOUNG: [Prevod] časni sude, to su članci koji su javno  
17 objavljeni u kosovskim medijima i tu je po imenu navedena  
18 žrtva i osumnjičeni i ukoliko mogu, ja bih pitao svedoka za ta  
19 dva lica, da li su mu poznata njihova imena, ukoliko nema  
20 prigovora.

21 G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovora u smislu da se  
22 svedoku postavi pitanje da li su mu poznata ta imena. Mislím  
23 da je prilično verovatno kakav će biti odgovor, s obzirom na  
24 dosadašnje svedočenje.

25 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim, nastavite.

1 G. YOUNG: [Prevod] Hvala.

2 P. Imena tih lica koja su opisana, jedan je Meriton  
3 Pajaziti. To je povređeno i ranjeno lice. Da li vam ono zvuči  
4 poznato?

5 O. Ne.

6 P. Jedan od osumnjičenih je navodno gospodin Trim, odn.  
7 Leutrim Krasniqi. Da li vam to ime zvuči poznato?

8 O. Ne.

9 P. Da li vam je poznata kulturna praksa među Albancima krvne  
10 osvete, odn. besa koja se često koristi da bi se postigla  
11 deeskalacija sukoba i afirmisao mir?

12 O. Da. Imam neku predstavu o tome.

13 P. Dobro, a da li imate neku ideju o tome, da li je to možda  
14 bilo povezano sa porodicom Fazliu i -- [prevodioci nisu čuli  
15 kraj pitanja koje je postavio advokat].

16 O. Ne. To mi nije poznato.

17 P. Mogu li da vam sugerišem svedoče, da je taj navodni  
18 incident koji se kako se kaže odigrao 23. juna 2023. Pitaću  
19 vas da li znate zašto je taj datum barem kako ja tvrdim,  
20 značajan. Može se smatrati značajnim za Remija Mustafu?

21 O. Ne znam.

22 P. Da li vam je bilo poznato, da je kontakt iz telefona  
23 Fahrija Fazliua sa Remijem Mustafom, započeko 26. juna, neka  
24 tri dana kasnije. Da li vam je to poznato?

25 O. Nije mi to poznato.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 128

1 P. Da li vam je poznato, da je prvi sastanak između Remija  
2 Mustafe i Fadila Fazliua bio 29. juna. To je opet još tri dana  
3 kasnije?

4 O. To mi nije poznato.

5 P. Slažete li se, da je ta hronologija događaja, ako su ti  
6 datumi tačni, može predstavljati još jedan dobar razlog zašto  
7 je trebalo istražiti taj incident sa pucnjavom?

8 O. Nisam siguran da li sam razumeo vaše pitanje?

9 P. Dobro. Počeću iz početka, ja sam kriv. Da li razumete na  
10 osnovu transkripta, da vam ja sugerišem da je možda trebalo  
11 sprovesti istragu o tome da se utvrdi da li je došlo do  
12 incidenta sa pucnjavom i da li je to moglo biti moglo biti  
13 povezano sa porodicom familija ili -- porodicom Mustafa ili  
14 porodicom Fazliu?

15 O. Pa, moglo je.

16 P. Dakle, to je mogla biti jedna linija istrage.

17 O. Da. Svakako je mogla.

18 P. Da li znate da li je tužilaštvo ikada nekoga ispitalo ili  
19 istražilo na ozbiljan način u vezi sa ovim?

20 O. Ne mogu da odgovorim na vaše pitanje, jer to nije u  
21 okviru mojih zaduženja. Dakle, ja ne znam šta lokalna policija  
22 radi u tom predmetu. Nije mi to poznato.

23 P. Da, ali izvinite, taj transkript koji sam vam pokazao 2.  
24 jula, a to je transkript zatvora -- iz zatvora u Hagu. To se  
25 odnosi na vašu kancelariju. Povezano je sa kancelarijom

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 129

1 Specijalizovanog tužilaštva, a vi ste nam rekli da imate radni  
2 odnos sa njima, da radite zajedno sa istražiteljima u ovom  
3 predmetu. Ja vas pitam, da li vam je poznato, da li je ikada  
4 sprovedena istraga u vezi sa tim incidentom sa pucnjavom?

5 O. Ne. Nije mi to poznato.

6 P. Da li se slažete da kontakt sa nekim svedokom, ukoliko je  
7 to neko krivično delo, treba ispitati, treba sprovesti  
8 istragu, zar ne?

9 O. Da.

10 P. A, isto tako, ukoliko se čini da je to neki nevini  
11 zakoniti kontakti i to bi trebalo istražiti.

12 O. To je tačno.

13 P. Hvala. Ali, u ovom slučaju, da li bi se moglo reći, da  
14 tužilaštvo nikada nikad nije obavilo razgovor sa g. Fadilom  
15 Fazliuom u vezi sa ovim događajima?

16 O. Stvarno ne znam, jer kao što sam rekao, taj incident nije  
17 deo mog mandata, odn. mojih zaduženja.

18 P. U redu. Razumeo sam. Sada ću preći na poslednju temu ako  
19 mi dozvolite. Samo još jedna tema. Nadam se da ću završiti i  
20 brže nego što sam izneo procenu.

21 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, zamolio bih da se na  
22 ekranu prikaže jedan dokument. To je usaglašena činjenica i  
23 imaću nekoliko pitanja za svedoka u vezi s tim. To će biti  
24 moja poslednja tema.

25 Ako se ne varam, referenca je sledeća F00742-A01. To je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 130

1 usaglašenja [sic] činjenica u vezi sa razgovorom sa  
2 osumnjičenim Remijem Mustafom od 18. novembra 2023.

3 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ne mogu da pronađem taj  
4 dokument na spisku fazliuove odbrane.

5 G. YOUNG: [Prevod] Izvinjavam se. To jeste na našem  
6 spisku. Aha. Pošto je to usaglašena činjenica i imamo  
7 referencu odn. broj F00742, nisam siguran da li smo to  
8 uvrstili na spisak, ali mislio sam da sud ima pristup. A,  
9 nema. Jao, to je poslednji dokument koji sam hteo da pokažem  
10 na sudu.

11 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Koliko je dugačak taj odlomak,  
12 g. Young? Možda biste mogli da ga pročitate?

13 G. YOUNG: [Prevod] Da li bih možda to mogao polako da  
14 pročitam? To je par strana.

15 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Samo trenutak, molim vas.

16 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

17 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Sačekajmo kratko, g. Young.  
18 Pokušaćemo da to ipak postavimo na ekran.

19 G. YOUNG: [Prevod] Hvala, časni sude. To bi bilo od  
20 velike pomoći.

21 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] U međuvremenu bih pitao  
22 tužilaštvo, da li planirate glavno ispitivanje?

23 G. HALLING: [Prevod] Pa, nismo još 100% sigurni, ali u  
24 principu ne očekujemo da ćemo imati pitanja, časni sude.

25 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Young, koja je to usaglašena

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 131

1 činjenica.

2 G. YOUNG: [Prevod] Izvinjavam se. Referenca koju imam je  
3 F00742, prilog 01. Nadam se da je to tačno.

4 G. HALLING: [Prevod] Da, časni sude, branilac upućuje na  
5 prilog ovog podneska, a to je niz usaglašenih činjenica od  
6 sedam pasusa.

7 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Evo. Koji je to paragraf, g.  
8 Young?

9 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, počecu od prvog. Hteo bih  
10 da prođem kroz to, ima sedam pasusa.

11 Hvala i g. Hallingu.

12 P. Svedoče vidite li to na ekranu?

13 O. Vidim.

14 P. Dobro. Ja bih želeo ako mogu da pročitam šta tu piše i  
15 postaviću vam par pitanja. U prvom pasusu kaže se:

16 "Dana 18. novembra 2023. Rustem Mustafa, svedok 1 i  
17 predstavnici tužilaštva, sastali su se u Prištini, Kosovo, gde  
18 je tužilaštvo obavilo razgovor sa njim u odgovor na  
19 obavezujući poziv osumnjičenom koji je izdat prošle --  
20 prethodne nedelje. Razgovor sa svedokom 1 obavio je --"

21 G. HALLING: [Prevod] Izvinjavam se, ako samo možete da ne  
22 čitate imena pripadnika tužilaštva na javnom zasedanju. Za g.  
23 Hafetza je u redu, ali za ostale --

24 G. YOUNG: [Prevod] Sa zadovoljstvom. Mislim da se drugi i  
25 ne pominju, ali primio sam to k znanju.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 132

1 P. "...kome je pomagao istražitelj tužilaštva," onda se  
2 navodi ime i prevodilac jedan broj. "Razgovor je počeo u 9:32h  
3 i završio se u 10:06h. To je bio razgovor snimljen audio i  
4 video uređajima, a održan je u zgradi EULEX-a u Prištini."

5 Vidite li to?

6 O. Da.

7 P. Drugi pasus:

8 "Svedoku 1 je rečeno, 'tužilaštvo sprovodi istragu o  
9 navodima o ozbiljnim međunarodnim i prekograničnim zločinima  
10 na Kosovu i u delovima Republike Albanije između 1998. i 2000.  
11 godine. Tužilaštvo takođe sprovodi istragu o ometanju  
12 sprovođenja pravde i povezanim krivičnim delima koja potpadaju  
13 pod mandat tužilaštva.'"

14 Stav 3:

15 "Svedoku 1 je takođe rečeno da ukoliko bude nešto  
16 izjavio, očekuje se od njega da tokom razgovora govori istinu  
17 i upozoren da ukoliko date izjavu koja je neistinita, mogli  
18 biste da budete krivično gonjeni pred SVK-om, na osnovu člana  
19 15(2) zakona kojim su formirana Specijalizovana veća Kosova.  
20 Obavešten je na pravo da ima advokata, a on se voljno i svesno  
21 odrekao prava na advokata."

22 Je l' tako?

23 O. Tako je.

24 P. Četvrti stav glasi:

25 "Svedoku 1 rečeno je, da tužilaštvo ima mandat da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 133

1 sprovede istragu o određenim krivičnim delima od 1998, do  
2 2000, a koja su povezana sa temama o kojima je on svedočio u  
3 julu 2023, kao i o svim pokušajima da se ometa vođenje suđenja  
4 u tom predmetu. Konkretno, o svim pokušajima da se utiče na  
5 svedočenje svedoka kao što ste vi. Svedoku 1 rečeno je da je  
6 tužilaštvo prikupilo značajnu količinu dodatnih dokaza u vezi  
7 sa onim što je izvučeno iz njegovog telefona."

8 Peti stav:

9 "Pre nego što su tužioci postavili pitanja, svedok 1 je  
10 svojevoljno rekao: 'ono što sam kazao pred sudom je bilo javno  
11 i odnosilo se na prošlost. Niko se nije mešao ni uticao na  
12 mene, niti iko to može. Ovog puta ću odgovoriti tako što ću  
13 ćutati.'"

14 Pod šest:

15 "Svedok 1 je osim toga dodao 'neću da govorim o stvarima  
16 o kojima sam već govorio. Ono što sam rekao je bilo tačno tako  
17 i takođe branim i stojim pri tome što sam rekao, čak i danas.'"

18 Vidite li to?

19 O. Da.

20 P. I onda najzad poslednji pasus. Vidite li poslednji pasus.

21 G. HALLING: [Prevod] U stvari, čini se da ima dva pasusa  
22 pod brojem 7 i da su brojevi pogrešni.

23 G. YOUNG: [Prevod] Da. I ja to sad vidim. Ali, evo šta tu  
24 piše:

25 P. "Tužilac je objasnio da on nije tu da bi mu postavio

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 134

1 pitanje o svedočenju iz jula 2023, ili o činjenicama iz 1998.  
2 do 2000, već da hoće da mu postavi pitanja o nečemu iz juna i  
3 jula 2023, o kontaktima u njegovom telefonu, koji su tražili  
4 da se sastanu sa njim pre i posle njegovog svedočenja. Svedok  
5 1 je odgovorio 'razumem o čemu govorite, imate sve moje  
6 kontakte. Oni nisu važni. To su i dalje moji prijatelji. Ja se  
7 sa njima i danas sastajem. Sve što sam sa njima uradio, sve  
8 što sam rekao ili što sam sa njima učinio, mogu takođe da  
9 nastavim da govorim nerazgovetno.' I svedok 1 dodao je "ne  
10 želim da dodam bilo šta onome što vi već znate. Znam da je to  
11 lako razumeti svakome ko je vodio istragu o meni, da ja nisam  
12 ličnost na koju se može uticati."

13 Pod 7

14 "Na kraju razgovora, svedok 1 je potvrdio da po njegovom  
15 najboljem znanju i uverenju, sadržaj onoga što je rekao tokom  
16 tog razgovora je tačan i istinit i da nema ništa da doda.  
17 Potvrdio je da mu je data prilika da razjasni ili izmeni  
18 nešto, da je dobrovoljno dao izjavu, da nije bio pod prisilom,  
19 niti su mu pretili, nisu mu data objašnjenja, niti garan --  
20 odn. obećanja niti garancije nečega što bi mu bilo pruženo za  
21 uzvrat ako da tu izjavu, niti je imao prigovor na proceduru  
22 pod kojom je izjava uzeta."

23 Je li tako?

24 O. Tako je.

25 P. I onda, to je kraj, to je kraj tih usaglašenih činjenica.

1 G. YOUNG: [Prevod] A kao referencu, časni sude, možda  
2 ćete se setiti da je rezime ovoga takođe pominjano. To je  
3 strana 20, stav 47.

4 P. I da zaključimo svedoče 7, da li je tačno i može li se  
5 reći, da su vaše kolege iz tužilaštva obavile razgovor sa  
6 svedokom 1 o navodnim pokušajima mešanja u junu i julu iste  
7 godine, odn. uticanja na njega?

8 O. To je tačno.

9 P. Da li je tačno reći, da su to isti navodi kao oni sa  
10 kojima se danas suočava g. Fazliu?

11 O. Tako je.

12 P. Ali, svedok 1 je jasno rekao, da niko nije pokušavao da  
13 utiče na njega?

14 O. To je tačno.

15 P. I mogu li na kraju da sugerišem da svedok 1 ni u jednoj  
16 fazi tog razgovora nije sugerisao ni da je iko čak pokušao da  
17 utiče na njega ili da ga ometa. Je li tako?

18 O. Da, tako je.

19 P. Hvala, gospodine. To su bila sva moja pitanja.

20 G. YOUNG: [Prevod] A, zaboravio sam da ponudim neke  
21 dokumente na usvajanje. Da li je ovo dobar trenutak, ili možda  
22 nije?

23 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da, izvolite.

24 G. YOUNG: [Prevod] Časni sude, rečeno mi je, nadam se --  
25 siguran sam da je to tačno, mada mislim da sam sudu naveo PQ

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 136

1 brojeve za izveštaje u medijima o onom incidentom sa  
2 pucnjavom. Ima tri medijska članka. Rečeno mi je da treba da,  
3 ako hoću da tražim njihovo usvajanje, treba da postavim  
4 svedoku i neko pitanje u vezi s tim. Mogu li da tražim -- da  
5 zatražim onda da se to na kratko postavi na ekran, kako bi to  
6 predočio svedoku.

7 Ako postoji neki drugi način u proceduralnom smislu, ja  
8 ću vam rado samo dati ERN brojeve i PQ brojeve.

9 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Halling.

10 G. HALLING: [Prevod] Svedok nije mogao jasnije reći da ne  
11 zna apsolutno ništa o tome. Ako to sada bude rešeno time što  
12 će to biti usvojeno u spis, tako da nis -- neće biti potrebna  
13 dodatna pitanja, mi nemamo ništa protiv da oni budu usvojeni.

14 G. YOUNG: [Prevod] Hvala. To je od velike pomoći. U  
15 svakom slučaju, časni sude, imajući to u vidu, mogu li ja  
16 možda da vam samo dam reference za dokumente na engleskom i  
17 albanskom.

18 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Da. Je li to na vašem spisku.

19 G. YOUNG: [Prevod] Da, jeste, časni sude. Prvi je na  
20 engleskom PQ33, a na albanskom PQ24. Engleski ERN broj je  
21 DFF00153 do DFF00156, a albanski ERN broj je DFF 00121 do  
22 DFF00125.

23 Drugi, a to je članak iz *kalixo.com* izvora, odn. sa  
24 internet strane.

25 Časni sude, verzija na engleskom ima ERN oznaku kako mi

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Young

Strana 137

1 kažu DFF00153 do 156, a verzija na albanskom ima ERN oznaku  
2 DFF0017 do 120. Izvinjavam se. Samo da znam o čemu se tu radi.

3 To je iz -- to je članak sa sajta *kalixo.com*, gde se  
4 govori o toj pucnjavi u kafiću u Prištini. Datum je 23. jun  
5 2023. Sledeći članak je naslovljen "ranjeno lice je Vranjek",  
6 ako sam dobro izgovorio, i on je datiran 4. oktobar 2023, a to  
7 je pod brojem 25 u verziji na albanskom, a 34 u verziji na  
8 engleskom na našem spisku dokaznih predloga. Verzija na  
9 engleskom ima ERN oznaku DFF0162 do 164, a verzija na  
10 albanskom ima ERN oznaku DFF00126 do 128.

11 I poslednji članak je događaj u kafiću "Evogla", datum je  
12 23. jun 2023. Radi se o onom licu koje je ranjeno iz vatrenog  
13 oružja i to je broj 33 u verziji na engleskom, a 26 na  
14 albanskom. Ne. Sad me ispravljaju i kažu da je to broj 35 u  
15 verziji na engleskom, a 26 na albanskom, a ERN broj za verziju  
16 na engleskom je DFF00165 do 168, a u verziji na albanskom, to  
17 je DFF00129 do 132.

18 I molimo da se ti dokumenti usvoje u dokaze.

19 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] S obzirom na stav tužilaštva,  
20 ova tri dokumenta se prihvataju.

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Prvi dokument koji ima ERN  
22 oznaku DFF00153 do 156. Mislím da je to verzija na engleskom,  
23 a verzija na engleskom ima ERN oznaku DFF00117 do 120. To će  
24 biti dokaz 14D0003. Drugi dokument sa ERN oznakom DFF00126 do  
25 128, verzija na albanskom i verzija na engleskom ima oznaku

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 138

1 DFF00162 do 164 će biti 4D0004 i poslednji dokument sa ERN  
2 oznakom DFF00165 do 168 je verzija na engleskom, a DFF00129 do  
3 132 verzija na albanskom će biti dokaz 4D00005. Hvala.

4 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] G. Edwards.

5 G. EDWARDS: [Prevod] Imam svega nekoliko pitanja. Nadam  
6 se da ću završiti do 16:00h.

7 Unakrsno ispituje g. Edwards:

8 P. Dobar dan, svedoče.

9 G. EDWARDS: [Prevod] časni sude, vratiću se na pitanje  
10 koje je postavljao -- postavljala moja koleginica, branilac g.  
11 Thaçija i molim da pređemo na poluzatvorenu sednicu.

12 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Molim poluzatvorenu sednicu.

13 [Poluzatvorena sednica]

14 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 139

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 140

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 141

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 142

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Svedok 7 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Edwards

Strana 143

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 [Javna sednica]

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

1 SUDIJA GOSNELL: [Prevod] Puno hvala svima u sudnici i oko  
2 sudnice koji su nam pomogli da radimo nešto duže danas.

3 Pretres se prekida do sutra ujutru do 9:30h, kada će  
4 početi sledeći svedok, svedok broj 8 sa svojim svedočenjem.

5 Puno hvala.

6 --- Sednica se završava u 16:05 časova.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25